

Sujeto a modificaciones.

Devolución en caso de garantía

En ese caso debe ponerse en contacto con nuestro departamento de servicio técnico. Envíe el aparato limpio a la dirección que se le indique. En caso de que el aparato haya entrado en contacto con el medio de procesamiento, se debe descontaminar/desinfectar antes de su envío. En tal caso, adjunte la correspondiente información, para evitar los posibles peligros para los trabajadores del servicio técnico.

Eliminación

Se deben aplicar las prescripciones legales específicas a cada país para la eliminación de "Aparatos eléctricos / electrónicos".

Knick

Elektronische Messgeräte GmbH & Co. KG

Beuckestraße 22

14163 Berlin

Germany

Teléfono: +49 30 80191-0

Fax: +49 30 80191-200

Página web: www.knick.de

Correo electrónico: info@knick.de

Avisos de seguridad	5
Uso conforme a lo escrito	7
Términos protegidos como propiedad intelectual.....	7
Volumen de suministro de la documentación	8
Visión general del Stratos Eco 2405 Condl	9
Montaje	10
Volumen de suministro	10
Plano de montaje	11
Montaje en tubo, montaje en cuadro.....	12
Instalación y modo de conexión	14
Indicaciones para la instalación.....	14
Ocupación de los terminales	14
Preparación conexión de blindaje	16
El cable de medición especial preparado:	16
Ejemplos de conexión	17
Sensor SE655 / SE656.....	17
Sensor SE660.....	18
Sensores de otros fabricantes.....	19
Circuito protector salidas de conmutación	20
Interfaz del usuario y pantalla	22
Manejo: El teclado	24
Funciones de seguridad	25
Supervisión del sensor Sensocheck, Sensoface.....	25
Autoverificación del aparato GainCheck.....	25
Verificación automática del aparato	25
El estado Hold.....	26
Configuración	28
Estructura de menú de la configuración	29
Esquema de pasos de configuración.....	30
Salida 1	32
Salida 2	46

Contenido

Compensación de la temperatura	52
Ajustes de alarma	54
Función de límite	56
Excitación de sondas de enjuague	58
Conexión de un dispositivo de enjuague	59
Parámetros.....	60
Configuración de fábrica de los parámetros.....	60
Parámetros – ajustes propios.....	62
Calibración.....	64
Calibración mediante la introducción del factor de célula.....	66
Calibración con solución de calibración	68
Calibración del producto	70
Calibración del punto cero al aire	72
Calibración del punto cero con solución de calibración	74
Ajuste de la sonda de temperatura	75
Medición	75
Funciones de diagnóstico.....	76
Mensajes de error (códigos de error)	78
Estados de funcionamiento	80
Sensoface	81
Apéndice	83
Gama de productos y accesorios	83
Datos técnicos	84
Soluciones de calibración	90
Desarrollos de concentración	92
El funcionamiento seguro.....	97
Índice	99
Códigos de acceso.....	103

Avisos de seguridad

¡Leer y cumplir necesariamente!

El aparato ha sido construido conforme al estado más avanzado de la técnica y a las reglas técnicas de seguridad reconocidas.

Sin embargo, bajo ciertas circunstancias, el aparato puede resultar peligroso para el usuario o sufrir daños durante su uso.

¡Atención!

La puesta en servicio debe ser realizada por personal especializado.

Si no fuera posible un funcionamiento libre de peligros, no se debe conectar el aparato, sino que se debe desconectar conforme a las prescripciones y asegurar contra el funcionamiento accidental.

Los motivos para ello son:

- daños visibles en el aparato
- fallo de la función eléctrica
- almacenamiento prolongado a temperaturas superiores a 70 °C / 158 °F
- esfuerzos de transporte intensos

Antes de volver a poner el aparato en funcionamiento, se debe realizar un ensayo individual correcto conforme a la EN 61010, Parte 1. Este ensayo debe ser realizado por el fabricante en la fábrica.

¡Atención!

Antes de la puesta en servicio se debe comprobar la admisibilidad de la interconexión con otros equipos.

Uso conforme a lo escrito

El Stratos Eco 2405 ConDI se utiliza para la medición en fluidos de la conductividad eléctrica y de la temperatura con sensores inductivos. Las áreas de aplicación son: la biotecnología, la industria química, los ámbitos del medio ambiente y de la alimentación y la tecnología de aguas y de aguas residuales. La robusta carcasa de plástico permite su montaje en panel, así como el montaje mural o sobre poste. La cubierta protectora ofrece una protección adicional contra las influencias meteorológicas y contra los daños mecánicos. En general, el equipo está diseñado para sensores inductivos y, especialmente, para los sensores de la serie SE 655/656/660 (Knick). Dispone de dos salidas de corriente (para la transmisión de, p. ej., del valor de medición y de la temperatura), dos contactos y una conexión de alimentación universal 24 ... 230 V CA/CC, CA: 45 ... 65 Hz.

Términos protegidos como propiedad intelectual

Los siguientes términos están protegidos como propiedad intelectual en tanto que marcas registradas y, en aras de la sencillez, se nombran sin distinción en el manual de usuario.

Stratos®

Sensocheck®

Sensoface®

GainCheck®

Volumen de suministro de la documentación

Avisos de seguridad

En idiomas nacionales de la UE y otros.

Manuales breves de usuario

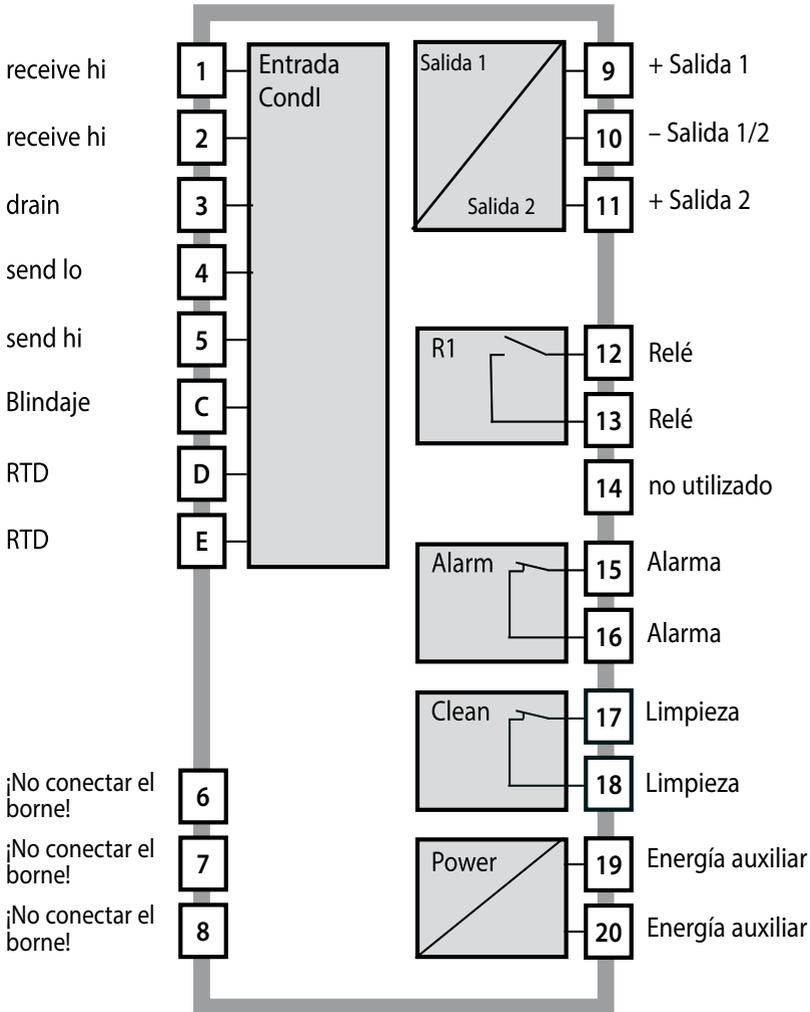
En alemán, español, francés, inglés, italiano, portugués, ruso, finlandés, sueco y chino.

- Instalación y puesta en servicio
- Manejo
- Estructura de menú
- Calibración
- Observaciones relativas al manejo en caso de mensajes de error

Informe de prueba 2.2

según EN 10204

Visión general del Stratos Eco 2405 Condi

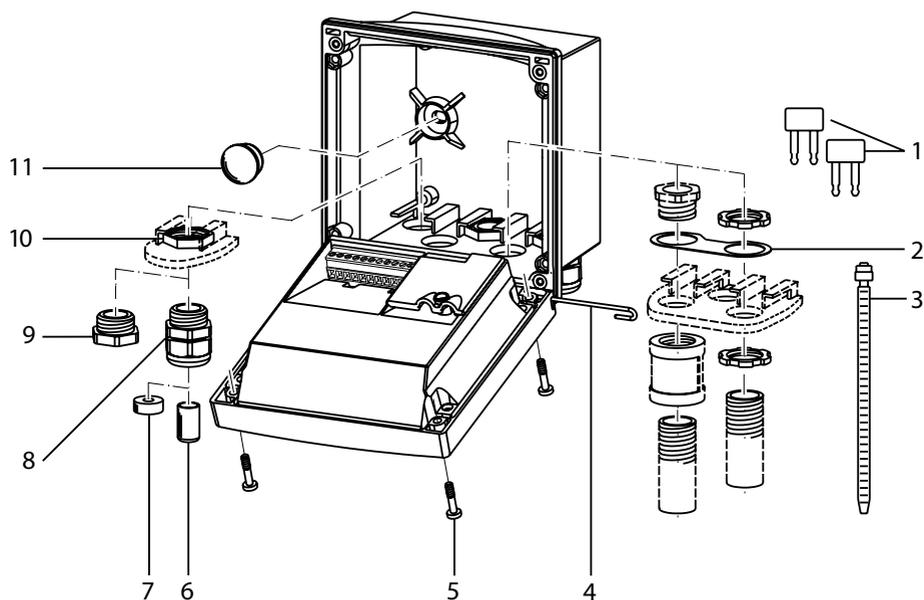


Montaje

Volumen de suministro

Compruebe que la entrega esté completa y no presente daños de transporte. El volumen de suministro incluye:

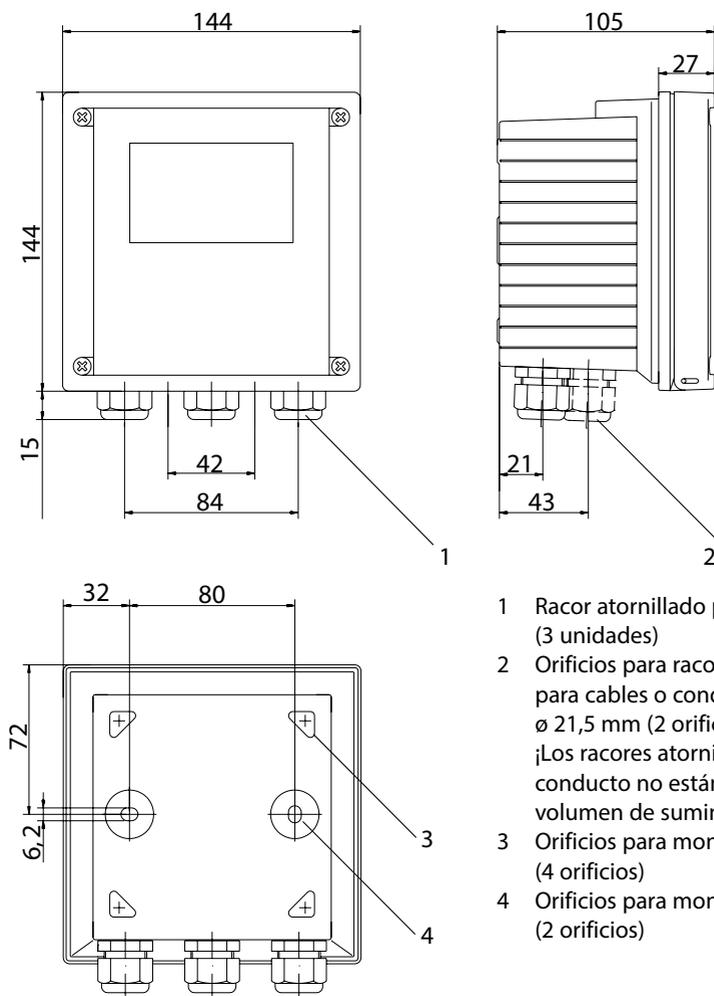
- Unidad frontal
- Subcarcasa
- Bolsa de piezas pequeñas
- Documentación
- Adhesivo con códigos de acceso



- | | |
|---|--|
| 1 Barra de cortocircuito (2 unidades) | 8 Racores atornillados para cables (3 unidades) |
| 2 Placa (1 unidad), para montaje de conductor: Placa entre la carcasa y la tuerca | 9 Tapones obturadores (3 unidades) |
| 3 Abrazaderas de cable (3 unidades) | 10 Tuercas hexagonales (5 unidades) |
| 4 Pasador de bisagra (1 unidad), insertable por ambos lados | 11 Tapones herméticos (2 unidades), para la estanqueización en caso de montaje mural |
| 5 Tornillos de carcasa (4 unidades) | |
| 6 Tapón (1 unidad) | |
| 7 Goma reductora (1 unidad) | |

Fig.: Montaje de los componentes de la carcasa

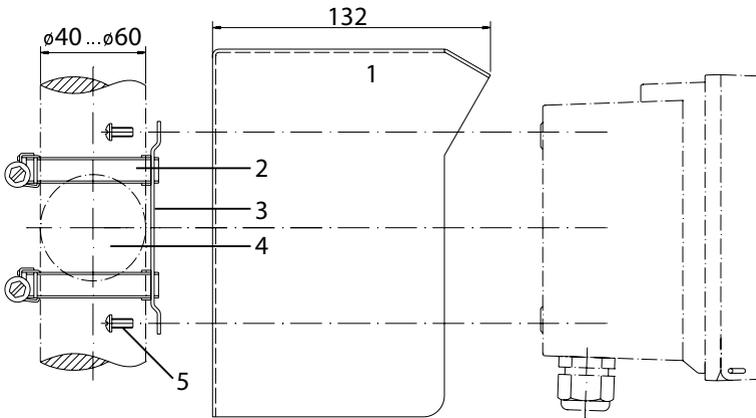
Plano de montaje



- 1 Racor atornillado para cables (3 unidades)
- 2 Orificios para racores atornillados para cables o conducto 1/2", \varnothing 21,5 mm (2 orificios)
¡Los racores atornillados de conducto no están incluidos en el volumen de suministro!
- 3 Orificios para montaje en tubo (4 orificios)
- 4 Orificios para montaje mural (2 orificios)

Fig.: Plano de fijación

Montaje en tubo, montaje en cuadro



- 1 Cubierta protectora ZU 0276 (según demanda)
- 2 Abrazaderas de manguera con ajuste por tornillo sinfín según DIN 3017 (2 unidades)
- 3 Placa de montaje en tubo (1 unidad)
- 4 A seleccionar entre disposición vertical u horizontal del tubo
- 5 Tornillos de rosca cortante (4 unidades)

Fig.: Kit de montaje en tubo ZU 0274

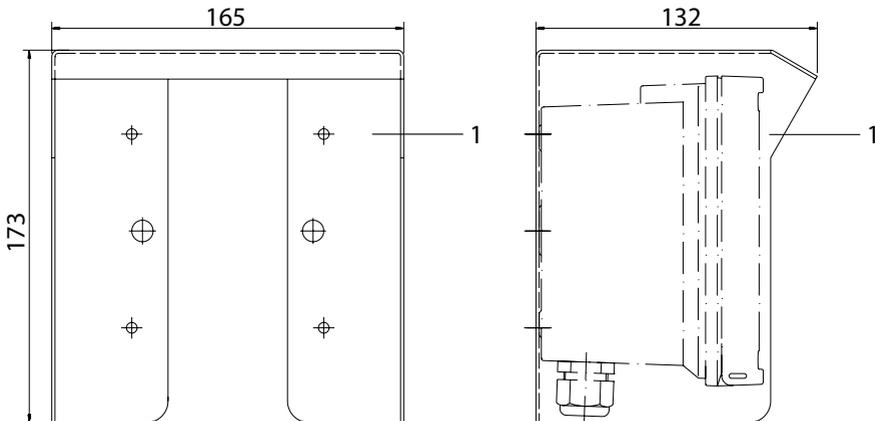
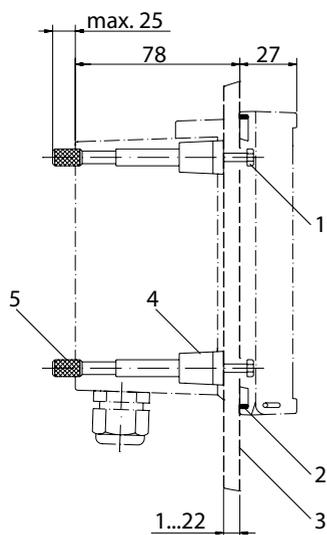


Fig.: Tejadillo protector ZU 0276 para montaje mural y en tubo



- 1 Tornillos (4 unidades)
- 2 Junta (1 unidad)
- 3 Panel
- 4 Cerrojos (4 unidades)
- 5 Casquillos roscados (4 unidades)

Sección de panel
138 x 138 mm (DIN 43700)

Fig.: Kit de montaje en cuadro ZU 0275

Instalación y modo de conexión

Indicaciones para la instalación

¡Atención!

- La instalación del Stratos solo debe realizarla personal instruido que siga las disposiciones pertinentes y las instrucciones de uso.
- Durante la instalación se deben tener en cuenta los datos técnicos y los valores de conexión.
- No se deben hacer muescas en los conductores al pelar los cables.
- Antes de conectar el aparato a la energía auxiliar, asegurarse de que su tensión se halla en la gama 20,5 ... 253 V CA/CC.
- Durante la puesta en servicio, el especialista del sistema debe realizar una configuración completa.

Los terminales son apropiados para hilos únicos / cordones hasta 2,5 mm².

Ocupación de los terminales

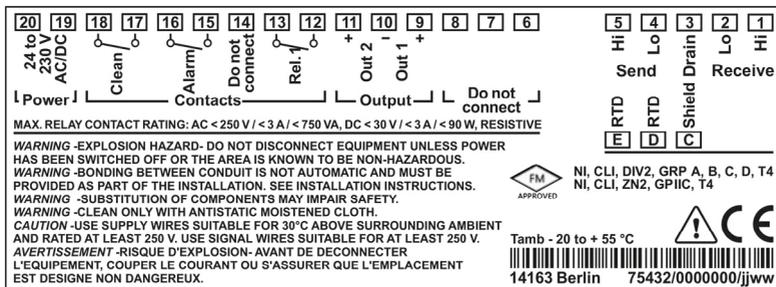
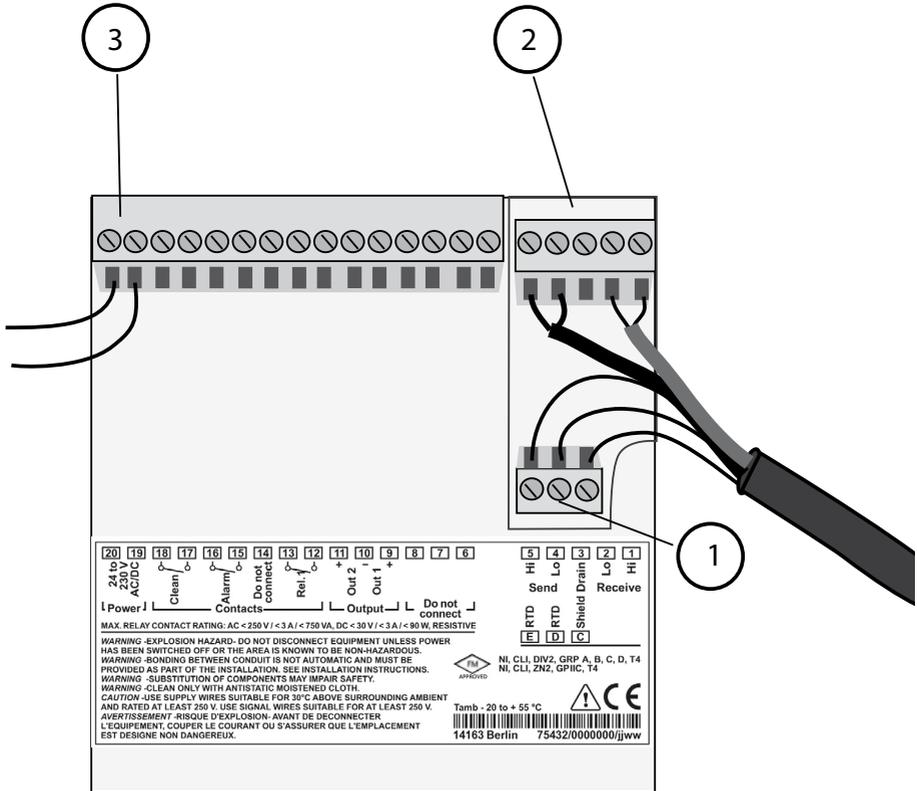


Fig.: Ocupación de los bornes Stratos Eco 2405 Condi



- 1 Bornes de conexión para la sonda de temperatura y la pantalla exterior
- 2 Bornes de conexión para el sensor
- 3 Bornes de conexión para energía auxiliar

Fig.: Indicaciones para la instalación, vista del dorso del aparato

Division 2 Wiring

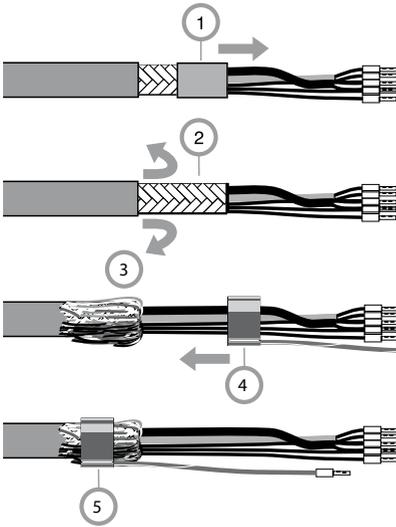


Las conexiones del equipo se deben realizar según las normas del National Electric Code (ANSI NFPA 70) Division 2 hazardous (classified) location non-incendive wiring techniques.

Instalación y modo de conexión

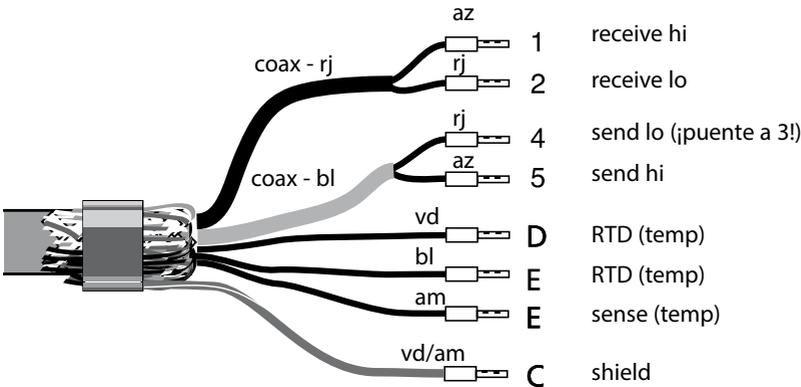
Preparación conexión de blindaje

Cable de medición especial prefabricado para sensor SE655 / SE656



- Pasar el cable de medición especial a través del pasamuros ubicado en el área de conexión.
- Retirar la parte del aislamiento del cable (1) ya separada.
- Tirar la trenza de blindaje (2) hacia fuera sobre el aislamiento del cable (3).
- A continuación, pasar el anillo de presión (4) sobre la trenza de blindaje y apretarlo con unas tenazas (5).

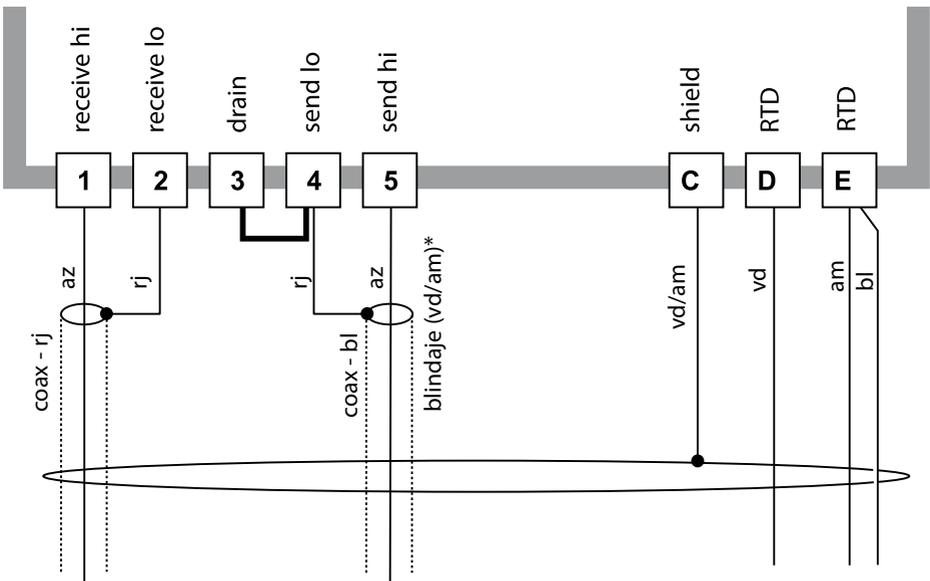
El cable de medición especial preparado:



Sensor SE655 / SE656

Conexión del cable prefabricado

Stratos Eco 2405 Condi



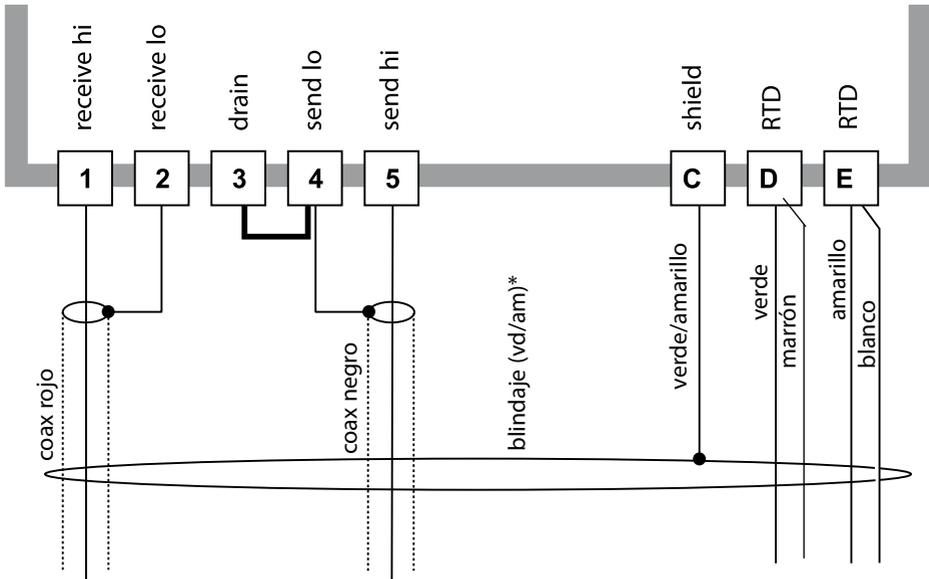
* El conductor de protección (vd/am) debe unirse mediante un anillo de presión a la trenza de blindaje del cable de medición especial (ver "Preparación de la conexión de blindaje").

Ejemplos de conexión

Sensor SE660

Conexión del cable prefabricado

Stratos Eco 2405 Condi



* El conductor de protección (verde/amarillo) debe unirse mediante un anillo de presión a la trenza de blindaje del cable de medición especial (ver "Preparación de la conexión de blindaje").

Sensores de otros fabricantes

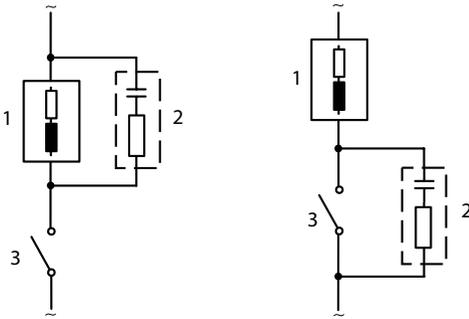
Para aplicaciones especiales (estabilidad química, tipo de montaje) se pueden conectar también sensores de otros fabricantes.

Knick proporciona, previa solicitud, los rangos de medición admisibles para Stratos Eco 2405 Condl, así como la ocupación de los contactos y el preajuste del aparato para estos sensores.

Circuito protector salidas de conmutación

Circuito protector de los contactos de conmutación

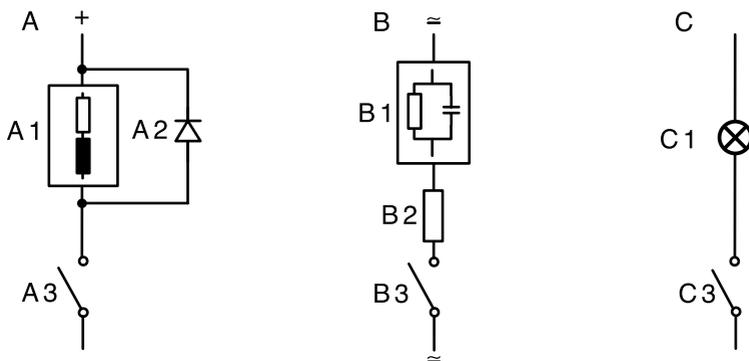
Los contactos de relé están sometidos a una erosión eléctrica. Esta erosión reduce la vida útil de los contactos, especialmente en caso de cargas inductivas y capacitivas. Los elementos utilizados para la supresión de chispas y de la formación de arco voltaico son, p. ej., combinaciones RC, resistores no lineales, resistores protectores y diodos.



Aplicaciones CA típicas en caso de carga inductiva

- 1 Carga
- 2 Combinación RC, p. ej. RIFA PMR 209
Combinaciones RC típicas a 230 V AC:
Capacitor 0,1 μF / 630 V, resistor 100 ohmios / 1 W
- 3 Contacto

Medidas de circuito protector típicas



A: Aplicación CC en caso de carga inductiva

B: Aplicaciones CA/CC en caso de carga capacitiva

C: Conexión de bombillas

A1 Carga inductiva

A2 Diodo de marcha libre, p. ej. 1N4007 (respetar la polaridad)

A3 Contacto

B1 Carga capacitiva

B2 Resistencia, p. ej. $8 \Omega / 1 \text{ W}$ con $24 \text{ V} / 0,3 \text{ A}$

B3 Contacto

C1 Bombilla, máx. $60 \text{ W} / 230 \text{ V}$, $30 \text{ W} / 115 \text{ V}$

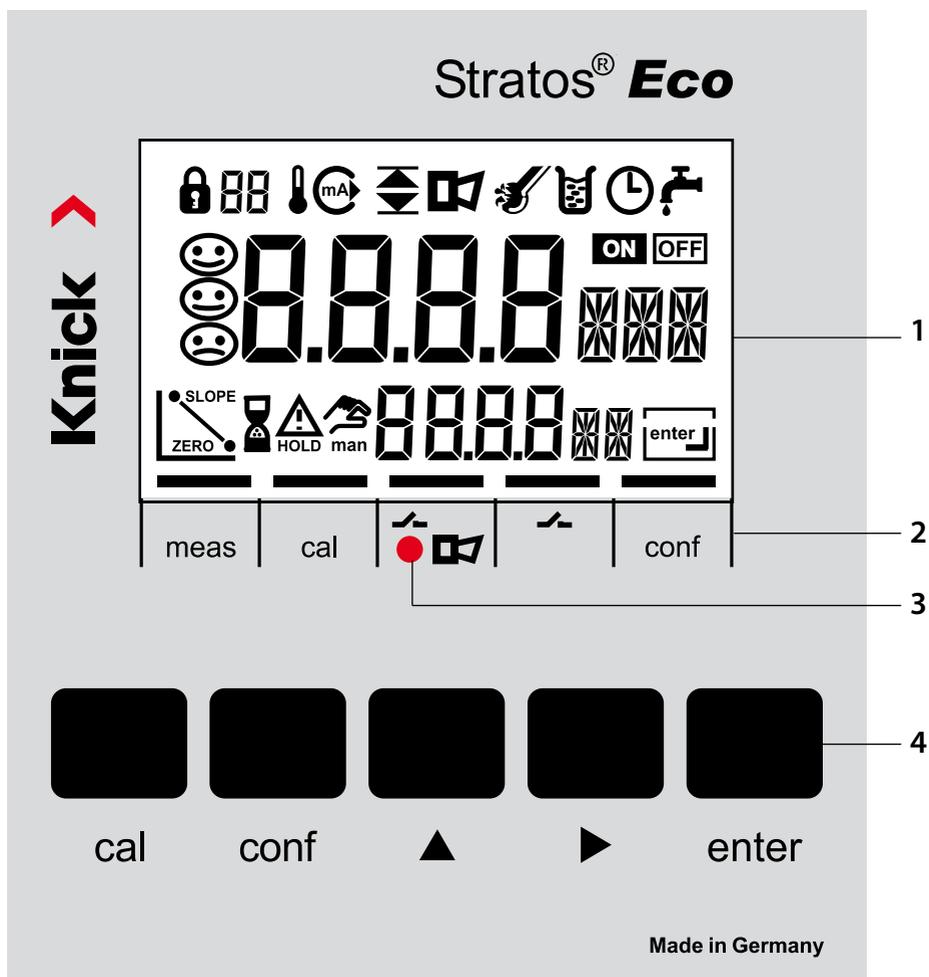
C3 Contacto

¡Advertencia!

¡No se debe exceder la capacidad de carga admisible de los contactos de conmutación tampoco durante los procesos de conmutación!

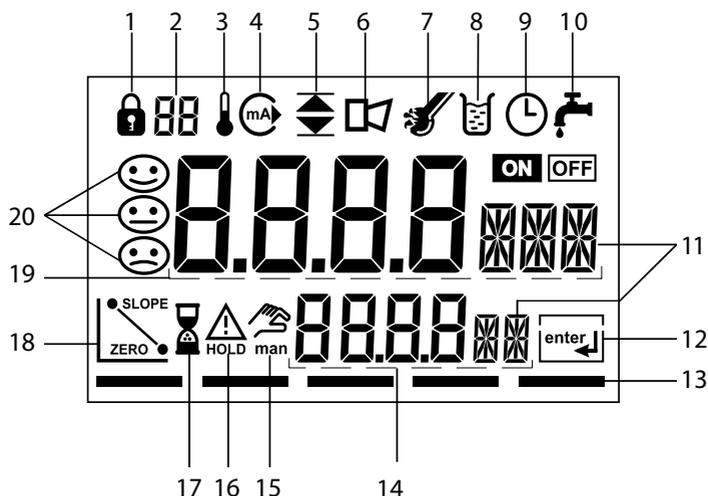
Interfaz del usuario y pantalla

Interfaz del usuario



- | | | | |
|---|--|---|---------------|
| 1 | Pantalla | 3 | LED de alarma |
| 2 | Campos de estado (sin teclas), izq. a der.:
- Modo medición
- Modo calibración
- Alarma
- Contacto de lavado
- Modo configuración | 4 | Teclado |

Pantalla



- | | | | |
|----|---|----|---|
| 1 | Introducción del código de acceso | 14 | Indicación inferior |
| 2 | No utilizado | 15 | Especificación manual de la temperatura |
| 3 | Temperatura | 16 | Estado Hold activo |
| 4 | Salida de corriente | 17 | Tiempo de espera en curso |
| 5 | Límites | 18 | Datos de sensor |
| 6 | Alarma | 19 | Pantalla principal |
| 7 | Sensocheck | 20 | Sensoface |
| 8 | Calibración | | |
| 9 | Intervalo/tiempo de respuesta | | |
| 10 | Contacto de lavado | | |
| 11 | Unidades de medición | | |
| 12 | Continuar con enter | | |
| 13 | Barras para indicar el estado del aparato,
encima de los campos de estado,
izq. a der.: | | |
| | - Modo medición | | |
| | - Modo calibración | | |
| | - Alarma | | |
| | - No utilizado | | |
| | - Modo configuración | | |

Manejo: El teclado

cal	Iniciar, terminar la calibración
conf	Iniciar, terminar la configuración
▶	<ul style="list-style-type: none">• Seleccionar la posición de dígito (la posición seleccionada parpadea)• Navegación de menús
▲	<ul style="list-style-type: none">• Modificar posición• Navegación de menús
enter	<ul style="list-style-type: none">• Calibración: Avanzar en el desarrollo del programa• Configuración: Confirmar entradas, siguiente paso de la configuración• Modo de medición: indicar las corrientes de salida

cal → enter	Cal-Info, indicación de la constante de célula
conf → enter	Error-Info, indicación del último mensaje de error
▶ + ▲	Iniciar la autoverificación GainCheck del equipo

Supervisión del sensor Sensocheck, Sensoface

Sensocheck supervisa continuamente el sensor y las líneas de alimentación. Sensocheck es desactivable (configuración, página 54).



Sensoface proporciona información sobre el estado del sensor de conductividad. Se supervisan continuamente la bobina emisora y sus cables para detectar cortocircuito y la bobina receptora y sus cables para detectar interrupción.



Los tres pictogramas Sensoface proporcionan información de diagnóstico sobre el estado del sensor.

Autoverificación del aparato GainCheck

Se ejecuta un test de la pantalla, se indica la versión de software y se verifican la memoria y la transmisión del valor de medición.

Iniciar la autoverificación del aparato GainCheck: ▶ + ▲

Verificación automática del aparato

La autoverificación automática del aparato verifica la memoria y la transmisión del valor de medición. Se ejecuta automáticamente en un intervalo fijo en segundo plano.

El estado Hold

Indicación en la pantalla:



El estado Hold es un estado de seguridad durante la configuración y la calibración. La corriente de salida está congelada (LAST) o ajustada a un valor fijo (FIX). Los contactos de alarma y límite están inactivos.

Si se sale de los modos de calibración o de configuración, el aparato permanece en estado Hold por motivos de seguridad. De este modo se previenen reacciones indeseadas de los periféricos conectados debido a una configuración o calibración deficientes. Se muestran alternativamente el valor de medición y "HOLD". Solo después de confirmar con **enter** el aparato pasa al modo de medición al cabo de otros 20 s.

También se sale automáticamente del modo de configuración 20 minutos (tiempo de espera) después de la última pulsación de tecla. El aparato pasa al modo de medición.

Durante la calibración no está activo el tiempo de espera.

Comportamiento de la señal de salida:

LAST: La corriente de salida se congela en el último valor.

Recomendable en caso de configuración corta. El proceso no debe sufrir modificaciones significativas durante la configuración.

¡En este ajuste no se tienen en cuenta los cambios!

FIX: La corriente de salida se ajusta a un valor claramente distinto al valor de proceso, a fin de indicar al sistema conductor que se está trabajando en el aparato.

Configuración ver pág. 44.

Alarma

El tiempo de retardo de la alarma es de 10 segundos.
En caso de mensaje de error el LED de alarma parpadea.

Los mensajes de error pueden emitirse además a través de una señal de 22 mA mediante la corriente de salida.

El contacto de alarma está activo en caso de alarma o corte de alimentación, ver también pág. 55.

Configuración

En el menú de configuración se ajustan los parámetros del aparato.

Activar	conf	Activar con conf
		<p>Introducir el código de acceso "1200". Modificar el parámetro con ▶ y ▲, confirmar/continuar con enter. (Terminar con conf, a continuación enter.)</p>
<p>HOLD</p> <p>Durante la configuración, el aparato permanece en estado Hold.</p>	 <p>Símbolo HOLD</p>	<p>La corriente de salida está congelada (en función de la configuración se muestra el último valor o un valor fijo a definir), los contactos de límite y alarma están inactivos. Sensoface está desactivado, la indicación de estado "Configuración" está activada.</p>
<p>Entradas erróneas</p>		<p>Los parámetros de configuración se verifican en el momento de introducirlos. En caso de entradas inadmisibles se muestra la indicación "Err" durante aprox. 2 s. No es posible adoptar los parámetros inadmisibles. Es preciso repetir la entrada.</p>
<p>Terminar</p>	<p>conf</p> <p>enter</p>	<p>Terminar con conf. Se muestran alternativamente el valor de medición y Hold, "enter" parpadea. Terminar el estado Hold con enter. La pantalla indica el valor de medición. La corriente de salida permanece congelada durante otros 20 s (el símbolo HOLD está encendido, el "reloj de arena" parpadea).</p>

Estructura de menú de la configuración

Los pasos de configuración están agrupados en grupos de menús.

Con la ayuda de las teclas de las flechas se puede avanzar y retroceder hasta el anterior o siguiente grupo de menús.

Cada grupo de menús posee opciones de menú para la configuración de los parámetros.

Apertura de las opciones de menú con **enter**. Para modificar los valores se usan las flechas, con **enter** se confirman / adoptan los ajustes.

Volver a Medición: pulsar **conf.**

Selección del grupo de menús	Grupo de menús	Código	Pantalla	Selección de la opción de menú
▶	Salida 1	o1.		enter
			Opción de menú 1	enter
			Opción de menú 2	enter
			⋮	enter
		Opción de menú ...	enter	enter
▶	Salida 2	o2.		
▶	Compensación de temperatura	tc.		
▶	Ajustes de alarma	AL.		
▶	Relé	rL.		Grupo de menús precedente:
▶	Sondas de enjuague	Cn.		

Configuración

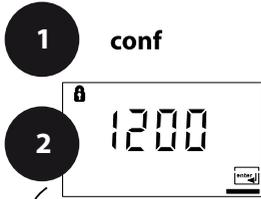
Esquema de pasos de configuración

Código	Menú	Selección / Preajuste
out1	Salida 1	
o1.SnSR	Seleccionar sensor* *) otros Introducir factor de célula Introd. factor de transferencia Selecc. frecuencia de medición Selecc. sonda de temperatura	SE655/SE656/SE660/other xx.xxx c xxx.xx 8 kHz / 12 kHz Pt100/Pt1000/NTC100
o1.UnIT	Seleccionar parámetro	mS/cm, S/m, Conc, SAL,
o1.CoNC	Seleccionar la solución (Conc) v. p. 39 Códigos:	NaCl HCl NaOH H ₂ SO ₄ HNO ₃ -1- -2- -3- -4- -5-
o1.rNG	Seleccionar gama de corriente	0-20 mA / 4-20 mA
o1. 4mA	Introducir inicio de corriente	xxxx mS
o1.20mA	Introducir fin de corriente	xxxx mS
o1.FtME	Constante de tiempo del filtro de salida	xxxx SEC
o1.FAIL	Señal 22 mA en caso de error	ON / OFF
o1.HoLD	Comportamiento de señal en HOLD	Last / Fix
o1.FIX	Introducción valor FIX	xxx.x mA
out2	Salida 2	
o2.UnIT	Seleccionar unidad de temperatura	°C / °F
o2.rNG	Seleccionar gama de corriente	0-20 mA / 4-20 mA
o2. 4mA	Introducir inicio de corriente	xxx.x
o2.20mA	Introducir fin de corriente	xxx.x
o2.FtME	Constante de tiempo del filtro de salida	xxxx SEC
o2.FAIL	Señal 22 mA en caso de error de temp.	ON / OFF
o2.HoLD	Comportamiento de señal en HOLD	Last / Fix
o2.FIX	Introducción valor FIX	xxx.x mA
tc.	Compensación de la temperatura	
tc.	Seleccionar compensación de la temp.	OFF / Lin / nLF
tc. LIN	Lin: Introducir coeficiente de temperatura	xx.xx %/K

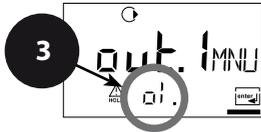
Código	Menú	Selección / Preajuste
ALrt	Ajustes de alarma	
AL.SnSO	Seleccionar Sensocheck	ON / OFF
rLAY	Relé 1: Límite	
L1.FCT	Seleccionar función de contacto	Lo / Hi
L1.tYP	Seleccionar comport. de contacto	N/O / N/C
L1.LEVL	Introducir punto de conmutación	xxxx
L1.HYS	Introducir histéresis	xxxx
L1.dLY	Introducir tiempo de retardo	xxxx SEC
Cn	Sondas de limpieza	
Cn.InTV	Intervalo de enjuague	000.0 h
Cn.rins	Duración de enjuague	xxxx SEC
Cn.typ	Comportamiento del contacto	N/C / N/O

Salida 1

Seleccionar sensor



Salida 1:



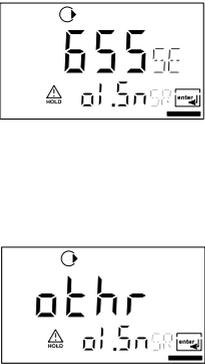
enter

- 1 Pulsar la tecla **conf**.
- 2 Introducir el código de acceso **1200**.
- 3 Aparece el grupo de menús **Salida 1**. Para todas las opciones de menú de este grupo se muestra el código "o1." en la pantalla.
- 4 Selección de las opciones de menú con la tecla **enter**. Cambiar con las teclas de flecha (ver página 33). Confirmar (y continuar) con **enter**.
- 5 Terminar: Tecla **conf**, a continuación **enter**.

4	
o1.SnSR	Seleccionar sensor
o1.UnIT	Seleccionar parámetro
o1.CoNC	Seleccionar solución (Conc)
o1.rNG	Seleccionar 0-20/4-20 mA
o1.4mA	Introducir inicio de corriente
o1.20mA	Introducir fin de corriente
o1.FtME	Ajustar filtro de salida
o1.FAIL	22 mA en caso de error
o1.HoLD	Estado Hold

5

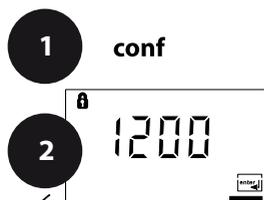
conf enter

Código	Pantalla	Acción	Selección
o1.		<p>Seleccionar sensor Selección con tecla de flecha ▶, continuar con enter.</p> <p>Nota: En cada elección de sensor se carga el factor de célula nominal del sensor. ¡Para la adaptación del factor de célula al aparato, a continuación se debe calibrar el sensor!</p>	<p>SE660 (SE655/ SE656/ SE660/ otros ver pág. 35)</p>

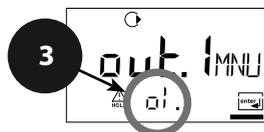
Ayuda de manejo: Los caracteres mostrados en gris parpadean y pueden ser modificados.

Salida 1

Seleccionar sensor y sonda de temperatura



Salida 1:



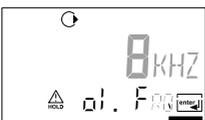
enter

- 1 Pulsar la tecla **conf**.
- 2 Introducir el código de acceso **1200**.
- 3 Aparece el grupo de menús **Salida 1**. Para todas las opciones de menú de este grupo se muestra el código "o1." en la pantalla.
- 4 Selección de las opciones de menú con la tecla **enter**. Cambiar con las teclas de flecha (ver página 35). Confirmar (y continuar) con **enter**.
- 5 Terminar: Tecla **conf**, a continuación **enter**.

4	
o1.SnSR	Seleccionar sensor
o1.UnIT	Seleccionar parámetro
o1.CoNC	Seleccionar solución (Conc)
o1.rNG	Seleccionar 0-20/4-20 mA
o1.4mA	Introducir inicio de corriente
o1.20mA	Introducir fin de corriente
o1.FtME	Ajustar filtro de salida
o1.FAIL	22 mA en caso de error
o1.HoLD	Estado Hold

5

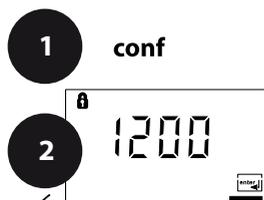
conf enter

Código	Pantalla	Acción	Selección
01.		Si se selecciona "other" (otros) se introducen individualmente los parámetros del sensor:	
		Introducir factor de célula: Seleccionar la posición con la flecha ▶ y modificar el valor numérico con la tecla ▲, confirmar con enter	
		Introducir factor de transferencia: continuar con enter	
		Seleccionar frecuencia de medición: Seleccionar con tecla de flecha ▶ Continuar con enter .	8 kHz (8 kHz/12 kHz)
		Seleccionar sonda de temperatura: Seleccionar con tecla de flecha ▶ Continuar con enter .	100Pt (100Pt 1000Pt 100NTC)
		Nota Si se selecciona "other" (otros) se introducen individualmente los parámetros del sensor:	
			

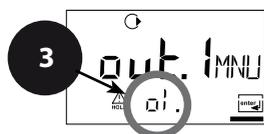
Ayuda de manejo: Los caracteres mostrados en gris parpadean y pueden ser modificados.

Salida 1

Seleccionar parámetro



Salida 1:



enter →

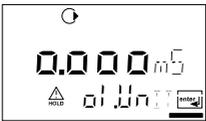
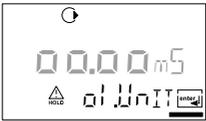
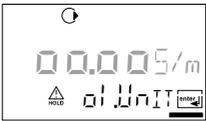
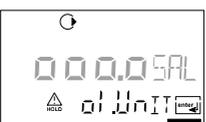
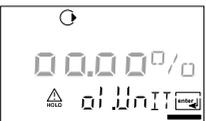
o1.SnSR	Seleccionar sensor
o1.UnIT	Seleccionar parámetro
o1.CoNC	Seleccionar solución (Conc)
o1.rNG	Seleccionar 0-20/4-20 mA
o1.4mA	Introducir inicio de corriente
o1.20mA	Introducir fin de corriente
o1.FtME	Ajustar filtro de salida
o1.FAIL	22 mA en caso de error
o1.HoLD	Estado Hold

enter

- 1 Pulsar la tecla **conf**.
- 2 Introducir el código de acceso **1200**.
- 3 Aparece el grupo de menús **Salida 1**. Para todas las opciones de menú de este grupo se muestra el código "o1." en la pantalla.
- 4 Selección de las opciones de menú con la tecla **enter**. Cambiar con las teclas de flecha (ver página 37). Confirmar (y continuar) con **enter**.
- 5 Terminar: Tecla **conf**, a continuación **enter**.

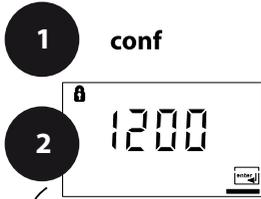


conf enter

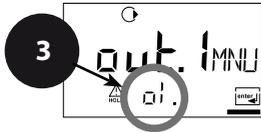
Código Pantalla	Acción	Selección
<p>o1.</p>     	<p>Seleccionar parámetro: Seleccionar con tecla de flecha ▶ , continuar con enter.</p> <p>Conductividad: 0.000 ... 9.999 mS/cm 00.00 ... 99,99 mS/cm 000.0 ... 999,9 mS/cm 0000 ... 1999 mS/cm 0.000 ... 9.999 S/m 00.00 ... 99,99 S/m</p> <p>Salinidad (SAL): 0.0 ... 45.0 ‰ (0 ... 35 °C)</p> <p>Concentración (Conc): 0.00 ... 9.99 % peso</p>	<p>000.0 mS (0.000 mS 00.00 mS 000.0 mS 0000 mS 0.000 S/m 00.00 S/m 000.0 SAL 00.00 % (Conc))</p>

Salida 1

Medición de concentración: Soluciones de medición



Salida 1:



- 1 Pulsar la tecla **conf**.
- 2 Introducir el código de acceso **1200**.
- 3 Aparece el grupo de menús **Salida 1**. Para todas las opciones de menú de este grupo se muestra el código "o1." en la pantalla.
- 4 Selección de las opciones de menú con la tecla **enter**. Cambiar con las teclas de flecha (ver página 39). Confirmar (y continuar) con **enter**.
- 5 Terminar: Tecla **conf**, a continuación **enter**.

enter →

o1.SnSR	Seleccionar sensor
o1.UnIT	Seleccionar parámetro
o1.CoNC	Seleccionar solución (Conc)
o1.rNG	Seleccionar 0-20/4-20 mA
o1.4mA	Introducir inicio de corriente
o1.20mA	Introducir fin de corriente
o1.FtME	Ajustar filtro de salida
o1.FAIL	22 mA en caso de error
o1.HoLD	Estado Hold

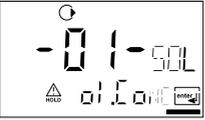
enter

4



5

conf enter

Código	Pantalla	Acción	Selección
o1.		Solo si se elige 00,00 % Conc se elige solución de medición: Seleccionar con tecla de flecha ▶	-01-SOL (-01-SOL -02-SOL -03-SOL -04-SOL -05-SOL)
		-01- NaCl (0.00 ... 9,99 % peso) (0 ... 120 °C)	
		-02- HCl (0.00 ... 9,99 % peso) (-20 ... 50 °C)	
		-03- NaOH (0.00 ... 9,99 % peso) (0 ... 100 °C)	
		-04- H ₂ SO ₄ (0.00 ... 9,99 % peso) (-17 ... 110 °C)	
		-05- HNO ₃ (0.00 ... 9,99 % peso) (-20 ... 50 °C)	
		Continuar con enter .	

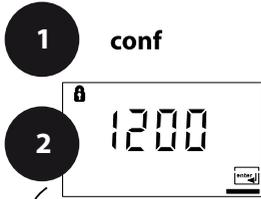
Medición de concentración

Para las soluciones anteriormente mencionadas, el aparato puede determinar la concentración de sustancia en % peso a partir de los valores de conductividad y temperatura medidos. El error de medición se compone de la suma de los errores de medición en la medición de la conductividad y la temperatura y de la precisión de los desarrollos de concentración guardados en el aparato v. p. 92.

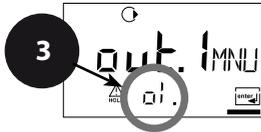
Se recomienda calibrar el aparato con el sensor. Para unos valores de medición de temperatura exactos se debe efectuar un ajuste de la sonda de temperatura. En caso de procesos de medición con cambios de temperatura rápidos se debería utilizar una sonda de temperatura aparte con un comportamiento de respuesta rápido.

Salida 1

Gama de corriente de salida: Inicio / fin de corriente



Salida 1:



enter

- 1 Pulsar la tecla **conf**.
- 2 Introducir el código de acceso **1200**.
- 3 Aparece el grupo de menús **Salida 1**. Para todas las opciones de menú de este grupo se muestra el código "o1." en la pantalla.
- 4 Selección de las opciones de menú con la tecla **enter**. Cambiar con las teclas de flecha (ver página 41). Confirmar (y continuar) con **enter**.
- 5 Terminar: Tecla **conf**, a continuación **enter**.

4

o1.SnSR	Seleccionar sensor
o1.UnIT	Seleccionar parámetro
o1.CoNC	Seleccionar solución (Conc)
o1.rNG	Seleccionar 0-20/4-20 mA
o1.4mA	Introducir inicio de corriente
o1.20mA	Introducir fin de corriente
o1.FtME	Ajustar filtro de salida
o1.FAIL	22 mA en caso de error
o1.HoLD	Estado Hold

enter



5

conf enter

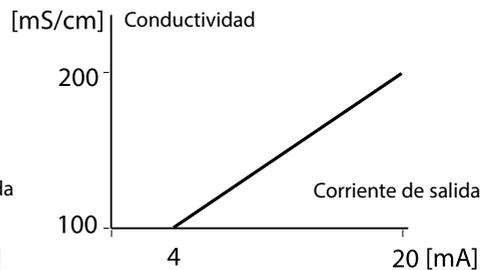
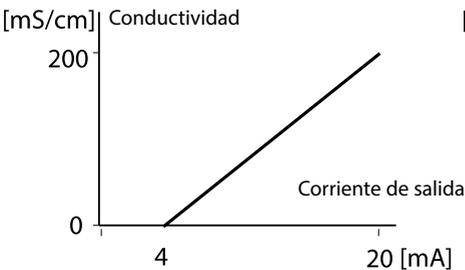
Código Pantalla	Acción	Selección
o1. 	Ajustar la gama de corriente de salida Seleccionar con tecla de flecha ▶, continuar con enter .	4-20 mA (0 - 20 mA/ 4 - 20 mA)
	Inicio de corriente Introducir extremo inferior del rango de medición Selección tecla ▶, valor numérico con ▲, continuar con enter .	000.0 mS (xxx.x mS)
	Fin de corriente Introducir extremo superior del rango de medición Selección tecla ▶, valor numérico con ▲, continuar con enter .	100.0 mS (xxx.x mS)

Asignación de valores de medición: Inicio de corriente y fin de corriente

Ejemplo 1: rango de medición 0...200 mS/cm

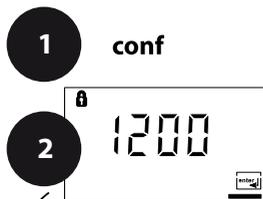
Ejemplo 2: rango de medición 100...200 mS/cm

Ventaja: mayor resolución en la gama interesante

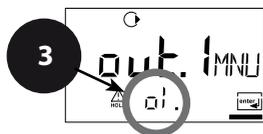


Salida 1

Constante de tiempo del filtro de salida



Salida 1:



- 1 Pulsar la tecla **conf**.
- 2 Introducir el código de acceso **1200**.
- 3 Aparece el grupo de menús **Salida 1**. Para todas las opciones de menú de este grupo se muestra el código "o1." en la pantalla.
- 4 Selección de las opciones de menú con la tecla **enter**. Cambiar con las teclas de flecha (ver página 43). Confirmar (y continuar) con **enter**.
- 5 Terminar: Tecla **conf**, a continuación **enter**.

enter

o1.SnSR	Seleccionar sensor
o1.UnIT	Seleccionar parámetro
o1.CoNC	Seleccionar solución (Conc)
o1.rNG	Seleccionar 0-20/4-20 mA
o1.4mA	Introducir inicio de corriente
o1.20mA	Introducir fin de corriente
o1.FtME	Ajustar filtro de salida
o1.FAIL	22 mA en caso de error
o1.HoLD	Estado Hold

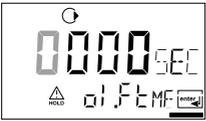
enter

4



5

conf enter

Código	Pantalla	Acción	Selección
o1.		<p>Constante de tiempo del filtro de salida Preajuste: 0 s (inactivo). Especificación de una constante de tiempo: Selección con la flecha ▶, valor numérico con ▲, continuar con enter.</p>	<p>0 s 0 ... 120 s</p>

Constante de tiempo filtro de salida (amortiguación)

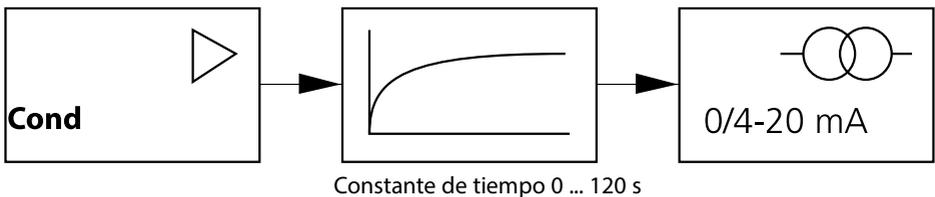
Para el apaciguamiento de la salida de corriente se puede conectar un filtro paso-bajo con constante de tiempo de filtro ajustable. Con un salto en la entrada (100%), una vez alcanzada la constante de tiempo se da un nivel del 63% en la salida.

Se puede ajustar la constante de tiempo en la gama 0 ... 120 s.

Si se ajusta la constante de tiempo en 0 s, la salida de corriente sigue a la entrada.

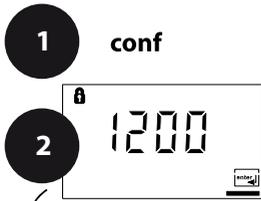
Nota:

¡El filtro actúa solo sobre la salida de corriente, no sobre la pantalla o el límite!

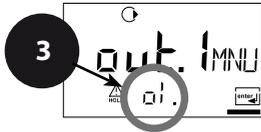


Salida 1

Corriente de salida en caso de Error y HOLD



Salida 1:



- 1 Pulsar la tecla **conf**.
- 2 Introducir el código de acceso **1200**.
- 3 Aparece el grupo de menús **Salida 1**. Para todas las opciones de menú de este grupo se muestra el código "o1." en la pantalla.
- 4 Selección de las opciones de menú con la tecla **enter**. Cambiar con las teclas de flecha (ver página 45). Confirmar (y continuar) con **enter**.
- 5 Terminar: Tecla **conf**, a continuación **enter**.

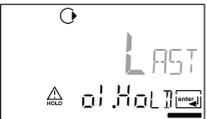
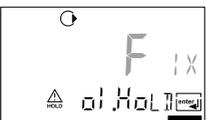
enter

o1.SnSR	Seleccionar sensor
o1.UnIT	Seleccionar parámetro
o1.CoNC	Seleccionar solución (Conc)
o1.rNG	Seleccionar 0-20/4-20 mA
o1.4mA	Introducir inicio de corriente
o1.20mA	Introducir fin de corriente
o1.FtME	Ajustar filtro de salida
o1.FAIL	22 mA en caso de error
o1.HoLD	Estado Hold

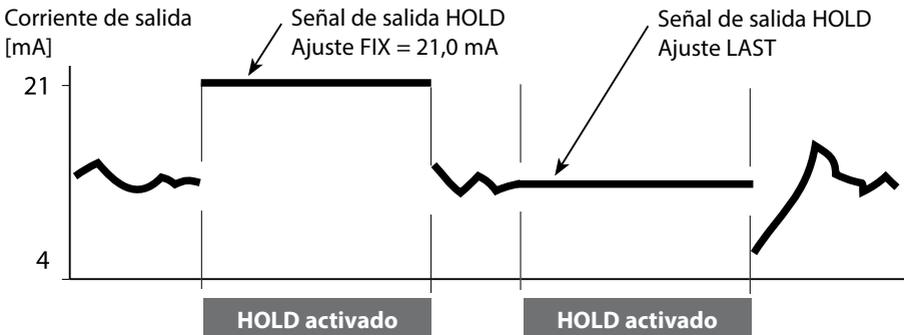
enter



conf enter

Código Pantalla	Acción	Selección
01. 	Señal 22 mA en caso de mensaje de error Seleccionar con flecha ▶, continuar con enter .	
	Señal de salida en HOLD LAST: en HOLD se mantiene en la salida el último valor medido FIX: en HOLD se mantiene en la salida un valor (a especificar) Seleccionar con flecha ▶, continuar con enter .	LAST (LAST/FIX)
 	Solo si se ha elegido FIX: Introducción de la corriente que debe fluir por la salida durante HOLD Elegir la posición con la tecla de flecha ▶ y modificar el valor numérico con la tecla ▲, continuar con enter .	21.0 mA (00.0 ... 21.0 mA)

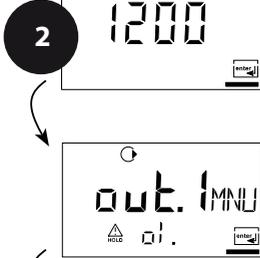
Señal de salida con HOLD:



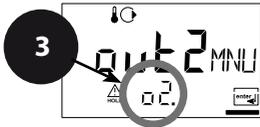
Salida 2

Unidad de temperatura, corriente de salida

1 **conf**



Salida 2:



enter

o2.UnIT	Seleccionar °C/°F
o2.rNG	Seleccionar 0-20/4-20 mA
o2. 4mA	Introd. inicio de corriente
o2.20mA	Introducir fin de corriente
o2.FtME	Ajustar filtro de salida
o2.FAIL	Señal 22 mA en caso de error de temp.
o2.HoLD	Estado Hold

4

enter



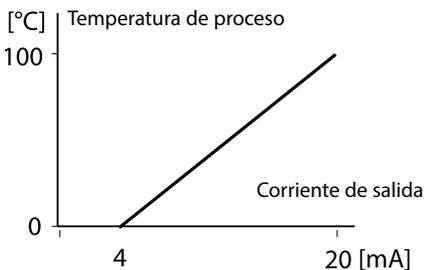
5

conf enter

Código Pantalla	Acción	Selección
o2. 	Establecer unidad de temperatura Seleccionar con flecha ▶, continuar con enter .	°C (°C/°F)
	Establecer rango de corriente de salida Seleccionar con flecha ▶, continuar con enter .	4 - 20 mA (4 - 20 mA/ 0 - 20 mA)
	Inicio de corriente: Introducir extremo inferior del rango de medición Selección con la flecha ▶, valor numérico con la tecla ▲, continuar con enter .	000.0 °C (xxx.x °C)
	Inicio de corriente: Introducir extremo superior del rango de medición Selección con la flecha ▶, valor numérico con la tecla ▲, continuar con enter .	100.0 °C (xxx.x °C)

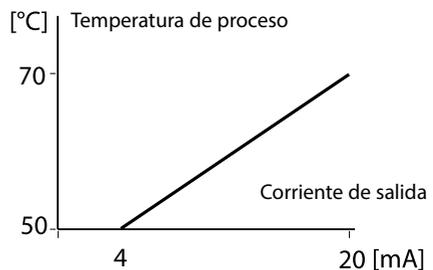
Temperatura de proceso: Inicio de corriente y fin de corriente:

Ejemplo 1: rango de medición 0 ... 100 °C



Ejemplo 2: rango de medición 50 ... 70 °C

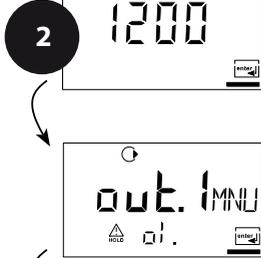
Ventaja: mayor resolución en la gama interesante



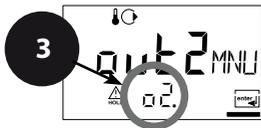
Salida 2

Constante de tiempo del filtro de salida

1 **conf**



Salida 2:



enter

o2.UnIT	Seleccionar °C/°F
o2. rTD	Seleccionar sonda de temperatura
o2.rNG	Seleccionar 0-20/4-20 mA
o2. 4mA	Introd. inicio de corriente
o2.20mA	Introducir fin de corriente
o2.FtME	Ajustar filtro de salida
o2.FAIL	Señal 22 mA en caso de error de temp.
o2.HoLD	Estado Hold

enter



5

conf enter

Código	Pantalla	Acción	Selección
o2.		Constante de tiempo del filtro de salida Preajuste: 0 s (inactivo). Especificación de una constante de tiempo: Selección con la flecha ▶, valor numérico con la tecla ▲, continuar con enter .	0 s (0 ... 120 s)

Constante de tiempo del filtro de salida

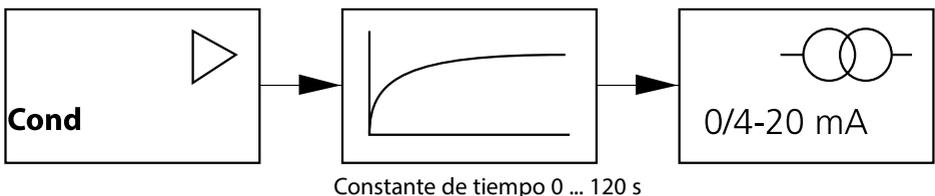
Para el apaciguamiento de la salida de corriente se puede conectar un filtro paso-bajo con constante de tiempo de filtro ajustable. Con un salto en la entrada (100%), una vez alcanzada la constante de tiempo se da un nivel del 63% en la salida.

Se puede ajustar la constante de tiempo en la gama 0 ... 120 s.

Si se ajusta la constante de tiempo en 0 s, la salida de corriente sigue a la entrada.

Nota:

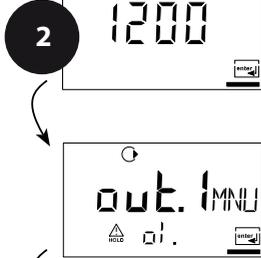
¡El filtro actúa solo sobre la salida de corriente, no sobre la pantalla!



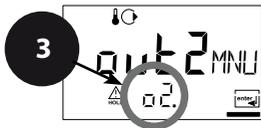
Salida 2

Error de temperatura, Corriente de salida en caso de HOLD

1 **conf**



Salida 2:



enter

o2.UnIT	Seleccionar °C/°F
o2.rTD	Seleccionar sonda de temperatura
o2.rNG	Seleccionar 0-20/4-20 mA
o2.4mA	Introd. inicio de corriente
o2.20mA	Introducir fin de corriente
o2.FtME	Ajustar filtro de salida
o2.FAIL	Señal 22 mA en caso de error de temp.
o2.HoLD	Estado Hold

enter

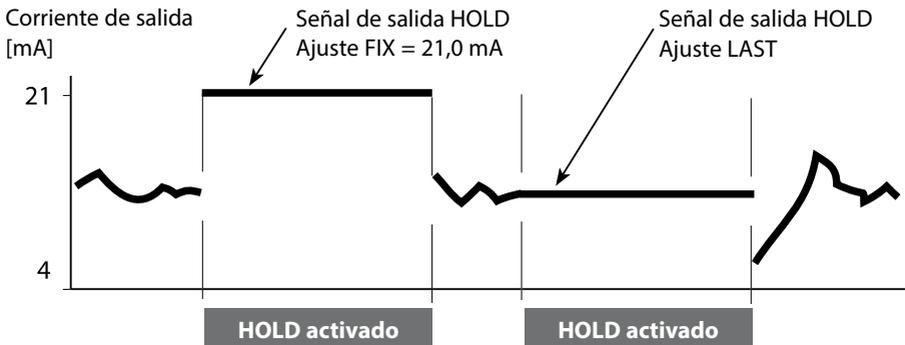


5

conf enter

Código Pantalla	Acción	Selección
o2. 	Señal 22 mA en caso de mensaje de error Seleccionar con flecha ▶, continuar con enter .	OFF (OFF/ON)
	Señal de salida en HOLD LAST: en HOLD se mantiene en la salida el último valor medido FIX: en HOLD se mantiene en la salida un valor (a especificar) Seleccionar con flecha ▶, continuar con enter .	LAST (LAST/FIX)
 	Solo si se ha elegido FIX: Introducción de la corriente que debe fluir por la salida durante HOLD Elegir la posición con la tecla de flecha ▶ y modificar el valor numérico con la tecla ▲, continuar con enter .	21.0 mA (00.0 ... 21.0 mA)

Señal de salida con HOLD:



Compensación de la temperatura

Selección compensación de la temperatura

- 1 Pulsar la tecla **conf**.
- 2 Introducir el código de acceso **1200**.
- 3 Seleccionar el grupo de menús **Compensación de temperatura** con las teclas de flecha. Para todas las opciones de menú de este grupo se muestra el código "tc." en la pantalla.
- 4 Selección de las opciones de menú con la tecla **enter**. Cambiar con las teclas de flecha (ver página 53).
Confirmar (y continuar) con **enter**.
- 5 Terminar: Tecla **conf**, a continuación **enter**.

1 **conf**

2 **1200**

3 **out. 1 MNU**

4 **out. 2 MNU**

5 **tc. MNU**

6 **tc.**

7 **conf enter**

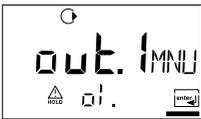
Compensación de la temperatura:

enter **tc.** Selección compensación de la temperatura

5 **conf enter**

Código	Pantalla	Acción	Selección
tc.		Selección compensación de la temperatura	OFF (OFF LIN nLF)
		OFF: Compensación de la temperatura desactivada Tecla de selección ▶ , continuar con enter .	
		LIN: Compensación lineal de la temperatura con introducción del coeficiente de temperatura y la temperatura de referencia	
		nLF: Compensación de la temperatura para aguas naturales según EN 27888	
		Solo si se ha elegido compensación lineal de la temperatura (LIN): Introducir coeficiente de temperatura. Elegir la posición con la tecla de flecha ▶ y modificar el valor numérico con la tecla ▲ , continuar con enter .	02.00%/K (XX.XX %/K)

Ajustes de alarma

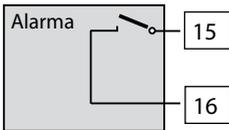
- 1 **conf**
- 2 
- 3 
- 4 
- 5 

Ajustes de alarma:

- 3  **enter** → **AL.SnSO** Seleccionar Sensocheck
- 4

5 **conf enter**

Código	Pantalla	Acción	Selección
AL.		<p>Seleccionar Sensocheck (supervisión continua del sensor)</p> <p>Tecla de selección ▶ , continuar con enter.</p>	OFF (ON/OFF)



El contacto de alarma

El contacto de alarma está cerrado durante el funcionamiento normal (N/C, normally closed contact, contacto de reposo). Se abre en caso de alarma o corte de alimentación. Así se proporciona un mensaje de fallo incluso en caso de avería de la línea (comportamiento “fail safe”). Capacidad del contacto véanse Datos técnicos.

Los mensajes de error pueden emitirse además a través de una señal de 22 mA mediante la corriente de salida (ver pág. 44, 50, 78).

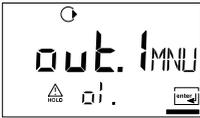
El comportamiento del contacto de alarma ver pág. 80.

El tiempo de retardo de alarma retarda la indicación LED, la señal de 22 mA y la activación del contacto de alarma.

Función de límite Relé

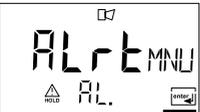
1 **conf**

2 









3 **Función de límite:**


- 1 Pulsar la tecla **conf**.
- 2 Introducir el código de acceso **1200**.
- 3 Seleccionar el grupo de menús **Función de límite** con las teclas de flecha. Para todas las opciones de menú de este grupo de menú se muestra el código "L1." en la pantalla.
- 4 Selección de las opciones de menú con la tecla **enter**. Cambiar con las teclas de flecha (ver página 57). Confirmar (y continuar) con **enter**.
- 5 Terminar: Tecla **conf**, a continuación **enter**.

4

L1.FCT	Función de contacto
L1.tYP	Comportamiento del contacto
L1.LEVL	Introd. punto de conmutación
L1.HYS	Introducir histéresis
L1.dLY	Tiempo de retardo

enter

enter

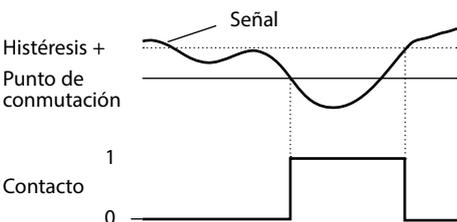
enter

5

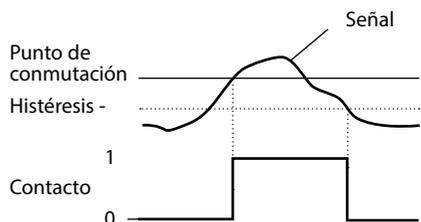
conf enter

Código	Pantalla	Acción	Selección
L1.		Función de contacto Principio, ver abajo Tecla de selección ▶ , continuar con enter .	Lo (Lo/Hi)
		Comportamiento del contacto N/C: normalmente cerrado (contacto de reposo) N/O: normalmente abierto (contacto de trabajo) Tecla de selección ▶ , continuar con enter .	N/O (N/O N/C)
		Punto de conmutación Tecla de selección ▶ , valor numérico con la tecla ▲ , continuar con enter .	000.0 mS (xxx.x mS)
		Histéresis Tecla de selección ▶ , valor numérico con la tecla ▲ , continuar con enter .	001.0 mS (xxx.x mS)
		Tiempo de retardo El contacto se activa con retardo (pero se desactiva sin retardo) Tecla de selección ▶ , valor numérico con la tecla ▲ , continuar con enter .	0010 s (0 ... 9999 s)

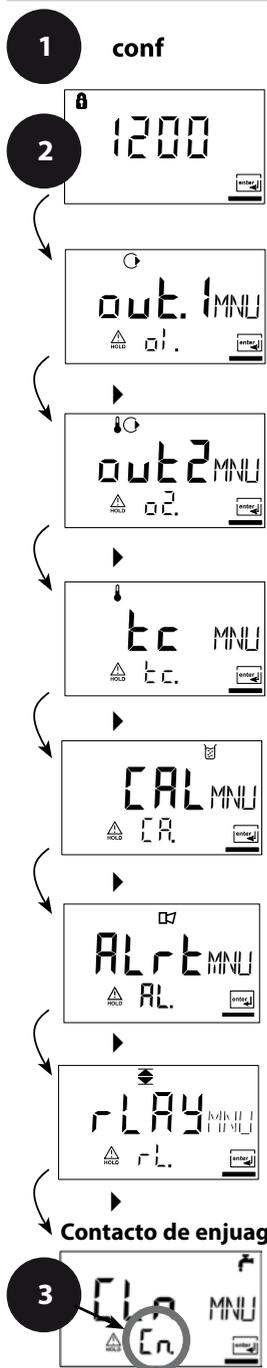
Límite inferior



Límite superior



Excitación de sondas de enjuague Contacto de relé "Clean"



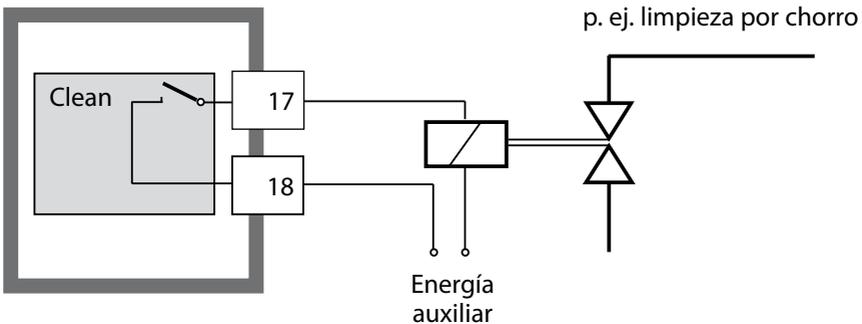
- 1 Pulsar la tecla **conf**.
- 2 Introducir el código de acceso **1200**.
- 3 Seleccionar el grupo de menús **Sondas de enjuague** con las teclas de flecha. Para todas las opciones de menú de este grupo se muestra el código "Cn" en la pantalla.
- 4 Selección de las opciones de menú con la tecla **enter**. Cambiar con las teclas de flecha (ver página siguiente).
Confirmar (y continuar) con **enter**.
- 5 Terminar: Tecla **conf**, a continuación **enter**.

Cn.InTV	Intervalo de enjuague	enter ↶ ↷
Cn.rins	Duración de enjuague	
Cn.typ	Comportamiento del contacto	

Código	Pantalla	Acción	Selección
Cn.		Intervalo de enjuague Tecla de selección ▶ , valor numérico con ▲ , continuar con enter .	0.000 h (x.xxx h)
		Duración de enjuague Tecla de selección ▶ , valor numérico con ▲ , continuar con enter .	0060 s (xxxx s)
		Comportamiento del contacto N/C: normalmente cerrado (contacto de reposo) N/O: normalmente abierto (contacto de trabajo) Tecla de selección ▶ , continuar con enter .	N/C (N/O)

Conexión de un dispositivo de enjuague

A través del contacto de conmutación "Clean" se puede conectar un dispositivo lanzachorros sencillo. En la configuración se programan la duración y el intervalo de enjuague.



Parámetros

Configuración de fábrica de los parámetros

Activar:

Pulsar simultáneamente la tecla **conf** + flecha derecha e introducir el código de acceso "4321".

En la línea inferior de la pantalla aparece el texto "Clear", sobre este parpadea, para evitar la puesta a cero involuntaria de los valores, el ajuste predeterminado "NO". Aquí, seleccione "YES" pulsando una tecla de cursor y confirme con **enter**.

¡Atención!

Sus datos (también los datos de calibración) se sobrescriben con los ajustes de fábrica.

Código	Parámetro	Configuración de fábrica
o1.SnSR	Sensor	SE660
o1.UnIT	Parámetro	000.0 mS
o1.CoNC	Solución (Conc)	-01-
o1.rNG	0/4-20 mA	4-20 mA
o1.4mA	Inicio de corriente	000.0 mS
o1.20mA	Fin de corriente	100.0 mS
o1.FtME	Tiempo de filtro	0 s
o1.FAIL	Señal 22mA	OFF
o1.HoLD	Comportamiento Hold	Last
o1.FIX	Corriente FIX	021.0 mA
o2.UnIT	Unidad °C/°F	°C
o2.rNG	0/4 ...20mA	4-20 mA
o2.4mA	Inicio de corriente	000.0 °C
o2.20mA	Fin de corriente	100.0 °C
o2.FtME	Tiempo de filtro	0 s
o2.FAIL	Señal 22mA	OFF
o2.HoLD	Comportamiento Hold	Last
o2.FIX	Corriente FIX	021.0 mA

Código	Parámetro	Configuración de fábrica
tc.	Compensación temp.	OFF
tc. LIN	Coefficiente temp.	02.00%/K
AL.SnSO	Sensocheck	OFF
L1.FCT	Función de contacto	Lo
L1.tYP	Comportamiento del contacto	N/O
L1.LEVL	Punto de conmutación	000.0 mS
L1.HYS	Histéresis	001.0 mS
L1.dLY	Retardo	0010 s
Cn.InTV	Intervalo de enjuague	000.0 h
Cn.rins	Duración de enjuague	0060 s
Cn.typ	Tipo de contacto	N/C

Nota:

Anote sus datos de configuración en las páginas siguientes.

Nota:

La configuración de fábrica para los datos de calibración es de $6,4 \text{ cm}^{-1}$ (factor de célula) y 0 mS/cm (punto cero).

Parámetros

Parámetros – ajustes propios

Código	Parámetro	Ajuste
o1.SnSR	Sensor	
o1.UnIT	Parámetro	
o1.CoNC	Solución (Conc)	
o1.rNG	0/4-20 mA	
o1.4mA	Inicio de corriente	
o1.20mA	Fin de corriente	
o1.FtME	Tiempo de filtro	
o1.FAIL	Señal 22mA	
o1.HoLD	Comportamiento Hold	
o1.FIX	Corriente FIX	
o2.UnIT	Unidad °C/°F	
o2.rNG	0/4 ...20mA	
o2.4mA	Inicio de corriente	
o2.20mA	Fin de corriente	

Código	Parámetro	Ajuste
o2.FtME	Tiempo de filtro	
o2.FAIL	Señal 22mA	
o2.HoLD	Comportamiento Hold	
o2.FIX	Corriente FIX	
tc.	Compensación temp.	
tc. LIN	Coficiente temp.	
AL.SnSO	Sensocheck	
L1.FCT	Función de contacto	
L1.tYP	Comportamiento del contacto	
L1.LEVL	Punto de conmutación	
L1.HYS	Histéresis	
L1.dLY	Retardo	
Cn.InTV	Intervalo de enjuague	
Cn.rins	Duración de enjuague	
Cn.typ	Tipo de contacto	

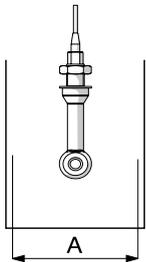
Notas sobre la calibración

Mediante la calibración se adapta el aparato a las propiedades del sensor.

La calibración puede tener lugar mediante:

- Introducción del factor célula
- Determinación del factor de célula con una solución de calibración conocida (estándar de conductividad) teniendo en cuenta la temperatura
- Calibración del producto
- Calibración del punto cero al aire o con solución de calibración
- Ajuste de la sonda de temperatura

Nota:



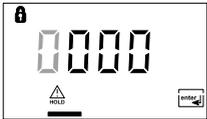
Si se usa el sensor en valvulerías con secciones transversales $A < 110$ mm, se debe disponer para el recipiente de calibración la misma sección transversal, así como el mismo material del recipiente (metal/plástico).

¡Atención!

- Los procesos de calibración deben ser realizados exclusivamente por personal especializado. Unos parámetros incorrectamente ajustados pueden pasar inadvertidos, pero alteran las propiedades de medición.
- Si se utilizan otros sensores, antes de la calibración se deben introducir durante la configuración los datos del sensor (factor de célula, factor de transferencia, frecuencia de medición, sonda de temperatura).
- Después de sustituir el sensor se debe recalibrar el aparato.

Calibración mediante la introducción del factor de célula

Introducción del factor de célula con indicación simultánea del valor de conductividad y de la temperatura (sin compensación de la temperatura).

Pantalla	Acción	Observación
	<p>Pulsar la tecla cal, introducir el código 1100. Seleccionar con la flecha ▶, el valor numérico con tecla ▲, continuar con enter.</p>	<p>El aparato pasa al estado Hold. Si se introduce un código incorrecto, el equipo pasa al modo de medición.</p>
	<p>Listo para la calibración</p> <p>Desmontar y limpiar el sensor</p>	<p>Indicación (2 s). Equipo en estado Hold, valor de medición congelado. Sensoface inactivo.</p>
 	<p>Introducir factor de célula: Seleccionar con la flecha ▶, el valor numérico con la tecla ▲. Durante la introducción de los datos se indican alternativamente la conductividad y la temperatura (indicación inferior). Confirmar la entrada con enter.</p>	
	<p>Se muestran el factor de célula introducido y el punto cero. Confirmar con enter.</p>	

Pantalla	Acción	Observación
	<p>Se muestran la conductividad y la temperatura.</p> <p>En la pantalla principal se muestran alternativamente el valor de medición y "Hold", "enter" parpadea. Terminar la calibración con enter.</p>	<p>Tras finalizar la calibración, las salidas aún permanecen en el estado Hold durante aprox. 20 s.</p>

Calibración con solución de calibración

Introducción del valor de la solución de calibración para la temperatura correcta (estándar de conductividad) con indicación simultánea del factor de célula y el punto cero.

Pantalla	Acción	Observación
	Pulsar cal , introducir el código 0110. Seleccionar con la flecha ▶, valor numérico con tecla ▲, continuar con enter .	Si se introduce un código incorrecto, el equipo pasa al modo de medición.
	Listo para la calibración Desmontar y limpiar el sensor	Indicación (2 s.) Equipo en estado Hold, valor de medición congelado. Sensoface inactivo.
	Sumergir el sensor en la solución de calibración. Determinar el valor de conductividad para la temperatura correcta de la solución de calibración a partir de la tabla (ver pág. 69).	Si no se produce ninguna entrada durante 6 s, en la pantalla inferior se indican alternativamente el valor de conductividad medido y la temperatura.
	Introducir el valor de la solución de calibración. Seleccionar con la flecha ▶, valor numérico con la tecla ▲. Confirmación de la calibración con enter .	Durante la introducción, en la pantalla inferior se indican alternativamente el valor de conductividad y la temperatura.
		

Pantalla	Acción	Observación
	<p>Se muestran el factor de célula medido y el punto cero. Confirmar con enter.</p>	
	<p>El equipo muestra ahora la conductividad y la temperatura.</p>	
	<p>Limpiar el sensor y reintroducirlo en el proceso. En la pantalla principal se muestran alternativamente el valor de medición y "Hold", "enter" parpadea. Terminar la calibración con enter.</p>	<p>Tras finalizar la calibración, las salidas aún permanecen en el estado Hold durante aprox. 20 s.</p>

Nota:

- En la calibración se utilizan soluciones de calibración conocidas con los correspondientes valores de conductividad para la temperatura correcta (Ver "Soluciones de calibración", pág. 90s).
- Es preciso mantener la temperatura estable durante el proceso de calibración.

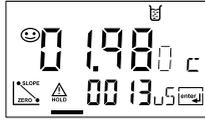
Calibración del producto

Calibración mediante medición comparativa

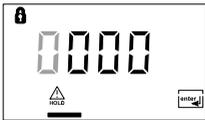
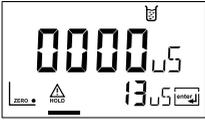
La medición solo se interrumpe brevemente. Durante la calibración del producto, el sensor permanece en el medio a medir. La calibración tiene lugar sin cálculo CT.

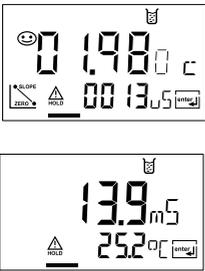
Proceso: Durante la compensación se almacena en el aparato el valor de medición actual. Una muestra se mide con un equipo comparador. A continuación se introduce el valor en el aparato. A partir de ambos valores, el aparato determina un nuevo factor de célula.

Pantalla	Acción	Observación
	Pulsar la tecla cal , introducir el código 1105. Seleccionar la posición con la tecla de flecha ▶, modificar el valor numérico con la tecla ▲, confirmar con enter .	Si se introduce un código incorrecto, el equipo pasa al modo de medición.
		Indicación (aprox. 2 s)
	Gardar el valor actual. Continuar con enter .	Al mismo tiempo, realizar medición comparativa.

Pantalla	Acción	Observación
 <p>The screenshot shows a digital display with the value '1.285 mS' in large digits. Below it, the word 'CALC' is displayed. There are several small icons around the display, including a triangle with a circle inside, a square with a circle inside, and a square with a circle and a plus sign inside.</p>	<p>Introducción del valor comparativo y cálculo del nuevo factor de célula.</p>	
 <p>The screenshot shows a digital display with the value '0.198' in large digits. Below it, the value '0013 uS' is displayed. There are several small icons around the display, including a triangle with a circle inside, a square with a circle inside, and a square with a circle and a plus sign inside.</p>	<p>Se muestran el nuevo factor de célula y el punto cero. Confirmar con enter.</p>	<p>Calibrar de nuevo: pulsar cal</p>
	<p>En la pantalla principal se muestran alternativamente el nuevo valor y "Hold", "enter" parpadea. Terminar con enter.</p>	<p>Tras finalizar la calibración, las salidas aún permanecen en el estado Hold durante aprox. 20 s.</p>

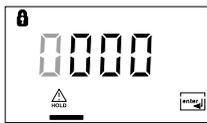
Calibración del punto cero al aire

Pantalla	Acción	Observación
	<p>Pulsar la tecla cal, introducir el código 1001. Seleccionar la posición con la tecla de flecha ▶, modificar el valor numérico con la tecla ▲, confirmar con enter.</p>	<p>El aparato pasa al estado Hold. Si se introduce un código incorrecto, el equipo pasa al modo de medición.</p>
	<p>Listo para la calibración</p> <p>Desmontar y limpiar el sensor (¡el sensor debe estar seco!).</p>	<p>Indicación (aprox. 2 s)</p>
 	<p>Modificar el punto cero hasta que en la pantalla inferior se indique el valor de conductividad cero. Seleccionar con la tecla ▶, modificar el valor numérico con la tecla ▲.</p> <p>Si fuera preciso, se debe cambiar el signo del punto cero. Confirmar con enter</p>	<p>Si no se produce ninguna entrada durante 6 s, en la pantalla inferior se indican alternativamente el valor de conductividad medido y la temperatura.</p>

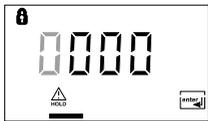
Pantalla	Acción	Observación
	<p>Se muestran el factor de célula y el punto cero. Confirmación de los datos de calibración con enter.</p> <p>El equipo muestra ahora la conductividad y la temperatura.</p>	
	<p>Reintroducir el sensor en el proceso. En la pantalla principal se muestran alternativamente el valor de medición y "Hold", "enter" parpadea. Terminar la calibración con enter.</p>	<p>Tras finalizar la calibración, las salidas aún permanecen en el estado Hold durante aprox. 20 s.</p>

Calibración del punto cero con solución de calibración

Solución de calibración con escasa conductividad

Pantalla	Acción	Observación
	<p>Pulsar la tecla cal, introducir el código 1001. Seleccionar la posición con la tecla de flecha ▶, modificar el valor numérico con la tecla ▲, confirmar con enter.</p>	<p>El aparato pasa al estado Hold. Si se introduce un código incorrecto, el equipo pasa al modo de medición.</p>
	<p>Listo para la calibración</p> <p>Desmontar y limpiar el sensor.</p>	<p>Indicación (aprox. 2 s)</p>
	<p>Sumergir el sensor en la solución de calibración. Modificar el punto cero hasta que en la pantalla inferior se indique el valor de conductividad de la solución de calibración. Confirmar calibración con enter.</p>	<p>Si no se produce ninguna entrada durante 6 s, en la pantalla inferior se indican alternativamente el valor de conductividad medido y la temperatura.</p>
	<p>Se muestran el factor de célula y el punto cero. Confirmación de los datos de calibración con enter.</p>	
	<p>Se muestran la conductividad y la temperatura. Sacar el sensor de la solución de calibración y limpiarlo. Reintroducir el sensor en el proceso.</p> <p>En la pantalla principal se muestran alternativamente el valor de medición y "Hold", "enter" parpadea. Terminar la calibración con enter.</p>	<p>Tras finalizar la calibración, las salidas aún permanecen en el estado Hold durante aprox. 20 s.</p>

Ajuste de la sonda de temperatura

Pantalla	Acción	Observación
	<p>Seleccionar calibración. Pulsar la tecla cal, introducir el código 1015. Seleccionar la posición con la flecha ▶, modificar el valor numérico con la tecla ▲, confirmar con enter.</p>	<p>¡Unos parámetros incorrectamente ajustados alteran las propiedades de medición! Si se introduce un código incorrecto, el equipo pasa al modo de medición.</p>
	<p>Listo para la calibración Determinar la temperatura del medio de medición con un termómetro externo.</p>	<p>El equipo pasa a estado Hold. Indicación aprox. 2 s</p>
	<p>Introducir el valor de temperatura determinado: Tecla de selección ▶, valor numérico con ▲, continuar con enter. Terminar el ajuste con enter. HOLD se desactiva al cabo de 20 s.</p>	<p>Valor predeterminado: valor actual en la pantalla auxiliar.</p>

Medición

Pantalla	Acción
	<p>En el modo de medición, la pantalla principal muestra el parámetro de conductancia configurado [mS/cm, S/m], concentración [% peso] o salinidad [SAL] y la pantalla auxiliar muestra la temperatura. El aparato se conmuta al estado de medición desde la calibración con cal, desde la configuración con conf (tiempo de espera hasta la estabilización del valor de medición aprox. 20 s).</p>

Funciones de diagnóstico

Pantalla	Acción
	Indicación de las corrientes de salida En el modo de medición pulsar enter . La corriente de la salida 1 se indica en la pantalla principal, la corriente de la salida 2 debajo de ésta. El aparato vuelve al modo de medición al cabo de 5 s.
	Indicación de los datos de calibración actuales (Cal-Info) Pulsar cal en el modo de medición e adoptar el código 0000. En la pantalla principal se indica la el factor de célula actual. El aparato vuelve al modo de medición al cabo de 20 s (volver inmediatamente a la medición con enter).
 	Control sensor para la validación del sensor y del procesamiento total del valor medido. A través de la abertura de medición del sensor se inserta en bucle una resistencia de medición definida (p. ej. R = 100 Ω). Pulsar conf en el modo de medición e introducir el código 2222. El control sensor indica el valor de resistencia medido directamente y la temperatura. Si se observan diferencias significativas entre la resistencia de medición y la indicación, es preciso verificar el sensor y el comportamiento de transferencia. Volver a medición con enter . Atención: El aparato no pasa automáticamente al estado Hold.
	Indicación del último mensaje de error (info. error) Pulsar conf en el modo de medición e adoptar el código 0000. Se muestra el último mensaje de error durante aprox. 20 s. A continuación se borra el mensaje (volver inmediatamente a medición con enter).

Estas funciones sirven para comprobar los periféricos conectados

Pantalla	Acción
	<p>Especificación corriente salida 1</p> <p>Pulsar conf en el modo de medición e introducir el código 5555</p> <p>Se puede modificar la corriente para la salida 1 indicada en la pantalla principal.</p> <p>Selección tecla ▶ , valor numérico con tecla ▲ .</p> <p>Con enter se confirma la entrada y se muestra en la pantalla auxiliar. El aparato se encuentra en el estado Hold.</p> <p>Volver a medición con conf, a continuación enter (Hold permanece activo durante otros 20 s).</p>
	
	<p>Especificación corriente salida 2</p> <p>Pulsar conf en el modo de medición e introducir el código 5556</p> <p>Se puede modificar la corriente para la salida 2 indicada en la pantalla principal.</p> <p>Selección tecla ▶ , valor numérico con tecla ▲ .</p> <p>Con enter se confirma la entrada y se muestra en la pantalla auxiliar. El aparato se encuentra en el estado Hold.</p> <p>Volver a medición con conf, a continuación enter (Hold permanece activo durante otros 20 s).</p>
	

Mensajes de error (códigos de error)

Error	Pantalla	Problema posible causa	Contacto de alarma	LED rojo	out 1 (22 mA)	out 2 (22 mA)
ERR 01	El valor de medición parpadea	Sensor <ul style="list-style-type: none"> • Factor de célula incorrecto • Rango de medición excedido • SAL > 45 ‰ • La conexión del sensor, o el cable, están defectuosos. 	X	X	X	
ERR 02	El valor de medición parpadea	Sensor inadecuado Rango de medición conductancia > 3000 mS	X	X	X	
ERR 98	"Conf" parpadea	Error del sistema Datos de la configuración o de la calibración erróneos. Vuelva a configurar de nuevo todo el equipo cargando la configuración de fábrica. Después, calibrar. Error de memoria en el programa del aparato	X	X	X	X
ERR 99	"FAIL" parpadea	Datos de compensación EEPROM o RAM defectuosas Este mensaje de error solo aparece en caso de defecto completo. Es preciso reparar y ajustar de nuevo el aparato en la fábrica.	X	X	X	X

Mensajes de error (códigos de error)

Error	Símbolo (parpadea)	Problema posible causa	Contacto de alarma			
			LED rojo	out 1 (22 mA)	out 2 (22 mA)	
ERR 03		Sonda de temperatura Interrupción o cortocircuito Rango de medición excedido o no alcanzado	X	X	X	X
ERR 11		Salida de corriente 1 Corriente menor a 0 (3,8) mA	X	X	X	
ERR 12		Salida de corriente 1 Corriente mayor a 20,5 mA	X	X	X	
ERR 13		Salida de corriente 1 Margen de corriente demasiado pequeño / grande	X	X	X	
ERR 21	 	Salida de corriente 2 Corriente menor a 0 (3,8) mA	X	X		X
ERR 22	 	Salida de corriente 2 Corriente mayor a 20,5 mA	X	X		X
ERR 23	 	Salida de corriente 2 Margen de corriente demasiado pequeño / grande	X	X		X
ERR 33	 	Sensocheck: Bobina emisora Bobina receptora	X	X	X	
ERR 34						
	 	La temperatura se encuentra fuera de las tablas de conversión (CT, Conc, SAL)				

Estados de funcionamiento

Estado de funcionamiento	Out 1	Out 2	Relé 1 límite	Contacto de alarma	Contacto de limpieza	Tiempo de espera
Medición						
Info de calibración (cal) 0000						20 s
Error-Info (conf) 0000						20 s
Calibración (cal) 1100						
Ajuste temp (cal) 1015						
Calibración del producto (cal) 1105						
Configuración (conf) 1200						20 min
Control sensor (conf) 2222						20 min
Generador de corriente 1 (conf) 5555						20 min
Generador de corriente 2 (conf) 5556						20 min
Función enjuague						

 activo

 según la configuración (Last/Fix o Last/Off)

El smiley en la pantalla (Sensoface) proporciona información sobre el estado del sensor de conductividad (fallo del sensor, fallo del cable). Las condiciones para la apariencia sonriente, neutra o triste del Sensoface se resumen en la siguiente visión general. Los símbolos adicionales de la pantalla remiten a la causa del fallo.

Sensocheck

Supervisa continuamente la bobina emisora y sus cables para detectar cortocircuito y la bobina receptora y sus cables para detectar interrupción. Sensocheck es desactivable. En caso de valores críticos, la cara Sensoface se “entristece” y el símbolo Sensocheck parpadea:



El mensaje de Sensocheck se emite también como mensaje de error Err 33 o Err 34. El contacto de alarma está activo, el LED rojo se enciende, la corriente de salida 1 se ajusta a 22 mA (si se ha programado en la configuración). Es posible desactivar Sensocheck en la configuración (de este modo se desactiva también Sensoface).

Excepción:

Al completarse una calibración se muestra siempre un smiley (cara sonriente) como confirmación.

Nota

El empeoramiento de un criterio Sensoface provoca el deterioro de la indicación Sensoface (el smiley se “entristece”). La mejora de la indicación Sensoface solo puede lograrse mediante una calibración o subsanando el defecto del sensor.

Pantalla	Problema	Status
	Fallo del sensor	 Cortocircuito de la bobina emisora Interrupción en la bobina receptora (ver también mensaje de error Err 33 y Err 34, página 79).
 	Error de temperatura	 Temperatura fuera de los rangos de medición de CT, Conc, SAL

Gama de productos y accesorios

Aparatos

Stratos Eco 2405 Condl

Nº ref.

2405 Condl

Accesorios de montaje

Kit de montaje en tubo

ZU 0274

Kit de montaje en panel

ZU 0275

Cubierta protectora

ZU 0276

Nota:

Para aplicaciones especiales (estabilidad química, tipo de montaje) se pueden conectar también sensores de otros fabricantes. Knick proporciona, previa solicitud, los rangos de medición admisibles para Stratos Eco 2405 Condl, así como la ocupación de los contactos y el preajuste del aparato para estos sensores.

Información actualizada sobre nuestra gama de sensores y valvulería:
www.knick.de

Datos técnicos

Entrada Condl	Entrada para sensores de conductividad inductivos: SE 655, SE 656, SE660 entre otros	
Gammas de indicación	Conductividad	0,000 ... 1999 mS/cm
	Concentración	0,00 ... 9,99 % peso
	Salinidad	0,0 ... 45 ‰ (0 ... 35 °C)
Rangos de medición	Conductividad	0,000 ... 9,999 mS/cm
		00,00 ... 99,99 mS/cm
		000,0 ... 999,9 mS/cm
	Concentración	0000 ... 1999 mS/cm
		0,000 ... 9,999 S/m
		00,00 ... 99,99 S/m
Salinidad	0,00 ... 9,99 % peso	
	0,0 ... 45 ‰ (0 ... 35 °C)	
Tiempo de respuesta (T_{90})	aprox. 2 s	
Precisión ^{1,2,3)}	< 1% de m. + 0,005 mS	
Compensación de la temperatura ⁾		
(temperatura de referencia 25 °C)	(OFF)	Sin
	(LIN)	Curva característica lineal 00,00 ... 19,99 %/K
	(NLF)	Aguas naturales conforme a EN 27888 (0 ... 35°C)
Determinación de la concentración		
Modos de funcionamiento ⁾	-01-	NaCl 0,00 ... 9,99 % peso (0 ... 60 °C)
	-02-	HCl 0,00 ... 9,99 % peso (-20 ... 50 °C)
	-03-	NaOH 0,00 ... 9,99 % peso (0 ... 100 °C)
	-04-	H ₂ SO ₄ 0,00 ... 9,99 % peso (-17 ... 110 °C)
	-05-	HNO ₃ 0,00 ... 9,99 % peso (-20 ... 50 °C)
	Diagramas en el apéndice ver pág. 92	

Adaptación del sensor

Modos de servicio	<ul style="list-style-type: none"> • Introducción del factor de célula con indicación simultánea del valor de conductividad y de la temperatura • Introducción de la conductividad de la solución de calibración con indicación simultánea del factor de célula y de la temperatura • Calibración del producto • Ajuste del punto cero • Ajuste de la sonda de temperatura
Factor de célula adm.	00,100 ... 19,999
Factor de transferencia adm.	01,00 ... 199,99
Desviación del cero adm.	± 0,5 mS/cm

Supervisión del sensor

Sensocheck

- Supervisión de la bobina emisora y los cables para detectar posibles cortocircuitos
- Supervisión de la bobina receptora y los cables Sensocheck para detectar posible interrupción

Sensoface

Proporciona información sobre el estado del sensor (evaluación de punto cero, Sensocheck)

Control sensor

Control sensor para la validación del sensor y del procesamiento total del valor medido (indicación: resistencia / temperatura)

Entrada de temperatura *)

	Pt100/Pt1000/NTC 100 kΩ				
	Conexión 2 conductores, ajustable				
Rango de medición	<table> <tr> <td>Pt 100/Pt 1000</td> <td>-20,0 ... +200,0 °C (-4 ... +392 °F)</td> </tr> <tr> <td>NTC 100 kΩ</td> <td>-20,0 ... +130,0 °C (-4 ... +266 °F)</td> </tr> </table>	Pt 100/Pt 1000	-20,0 ... +200,0 °C (-4 ... +392 °F)	NTC 100 kΩ	-20,0 ... +130,0 °C (-4 ... +266 °F)
Pt 100/Pt 1000	-20,0 ... +200,0 °C (-4 ... +392 °F)				
NTC 100 kΩ	-20,0 ... +130,0 °C (-4 ... +266 °F)				
Resolución	0,1 °C / 0,1 °F				
Precisión ^{1,2,3)}	< 0,5 K (< 1 K con Pt100; <1K con NTC >100°C)				

Datos técnicos

Salida 1	0/4 ... 20 mA, máx. 10 V, flotante (unida galvánicamente a la salida 2)
Parámetro ^{*)}	Conductividad, concentración o salinidad
Sobregama ^{*)}	Señal 22 mA en caso de mensajes de error
Filtro de salida ^{*)} (amortiguación)	Paso bajo, constante de tiempo de filtro 0 ... 120 s
Precisión ¹⁾	< 0,3 % del valor de corriente + 0,05 mA
Inicio/fin de medición	configurable dentro del rango de medición
Margen de medición mín.	5 % del rango de medición elegido
Salida 2	0/4 ... 20 mA, máx. 10 V, flotante (unida galvánicamente a la salida 1)
Parámetro	Temperatura
Sobregama ^{*)}	22 mA en caso de mensajes de error de temp.
Filtro de salida ^{*)} (amortiguación)	Paso bajo, constante de tiempo de filtro 0 ... 120 s
Precisión ¹⁾	< 0,3 % del valor de corriente +0,05 mA
Inicio/fin de medición ^{*)}	-20 ... 300 °C / -4 ... 572 °F
Margen de medición adm.	20 ... 320 K / 36 ... 576 °F
Contacto de alarma	Contacto de relé, flotante
Capacidad del contacto	CA < 250 V / < 3 A / < 750 VA CC < 30 V / < 3 A / < 90 W
Comportamiento del contacto	N/C (tipo libre de fallos)
Tiempo de retardo alarma	10 s
Límites	Salida a través de un contacto de relé
Capacidad del contacto	CA < 250 V / < 3 A / < 750 VA CC < 30 V / < 3 A / < 90 W
Comportamiento del contacto ^{*)}	N/O o N/C
Tiempo de retardo ^{*)}	0000 ... 9999 s
Puntos de conmutación ^{*)}	Dentro del rango de medición
Histéresis ^{*)}	0 ... 50 % del rango de medición

Función de limpieza	Contacto de relé, flotante, para el control de un dispositivo de enjuague simple o de un sistema de limpieza automático
Capacidad del contacto	CA < 250 V / < 3 A / < 750 VA CC < 30 V / < 3 A / < 90 W
Comportamiento del contacto	N/C o N/O
Intervalo de enjuague	000,0 ... 999,9 h (000,0 h = función de limpieza desactivada)
Duración de enjuague	0000 ... 1999 s
Indicación	Pantalla LC, 7 segmentos con símbolos
Pantalla principal	Altura de caracteres 17 mm, unidad de medición 10 mm
Pantalla auxiliar	Altura de caracteres 10 mm, unidad de medición 7 mm
Sensoface	3 indicadores de estado (cara sonriente, neutra, triste)
Indicación de estado	4 barras de estado "meas", "cal", "alarma", "config" Otros pictogramas adicionales para configuración y mensajes
Indicación de alarma	LED rojo en caso de alarma
Teclado	5 teclas: [cal] [conf] [▶] [▲] [enter]
Funciones de servicio	
Generador de corriente	Corriente especificable para las salidas 1 y 2 (00,00 ... 22,00 mA)
Autoverificación del aparato	Test automático de memoria (RAM, FLASH, EEPROM)
Test de pantalla	Visualización de todos los segmentos
Last Error	Indicación del último error ocurrido
Control sensor	Para la validación del sensor y del procesamiento total del valor medido (indicación: resistencia / temperatura)
Conservación de datos	Parámetros y datos de calibración > 10 años (EEPROM)
Protección contra corrientes de choque	Aislamiento seguro de todos los circuitos de tensión baja con respecto de la red por aislamiento doble según EN 61010-1

Datos técnicos

Energía auxiliar 24 (-15%) ... 230 (+10%) V CA/CC; aprox. 5 VA, 2,5 W
CA: 45 ... 65 Hz
Categoría de sobretensión II, clase de protección II

Condiciones de funcionamiento nominal

Temperatura ambiente -20 ... +55 °C / -4 ... +131 °F

Temp. de transporte/almac. -20 ... +70 °C / -4 ... +158 °F

Humedad relativa 10...95 % sin condensación
altura máxima 2000 m

Energía auxiliar 24 (-15%) ... 230 (+10%) V CA/CC

Frecuencia con CA 45 ... 65 Hz

CEM EN 61326-1, EN 61326-2-3

Emisión de interferencias Clase B (viviendas)
Clase A para red > 60 V CC

Resistencia a interferencias Área industrial

Protección contra explosión

FM: NI Class I Div 2 Group A, B, C & D, T4 Ta = 55 °C; Type 2
NI Class I Zone 2 Group IIC, T4 Ta = 55°C; Type 2

Carcasa	Carcasa de plástico de PBT, reforzada con esferas de vidrio
Color	Negro
Montaje	<ul style="list-style-type: none">• Montaje mural• Fijación a tubo: Ø 40 ... 60 mm □ 30 ... 45 mm• Montaje en panel, alojamiento según DIN 43 700 hermetización con el cuadro
Dimensiones	Al 144 mm, An 144 mm, Prof 105 mm
Protección	IP 65/NEMA 4X
Pasamuros	3 perforaciones para racores atornillados M20x1,5 2 perforaciones para NPT 1/2" o tubo-conducto rígido
Peso	aprox. 1 kg

*) programable

1) según IEC 746 Parte 1, en condiciones de funcionamiento nominal

2) ± 1 dígito

3) error del sensor no incluido

Soluciones de calibración

Soluciones de cloruro potásico (conductividad en mS/cm)

Temperatura	Concentración ¹⁾		
°C	0,01 mol/l	0,1 mol/l	1 mol/l
0	0,776	7,15	65,41
5	0,896	8,22	74,14
10	1,020	9,33	83,19
15	1,147	10,48	92,52
16	1,173	10,72	94,41
17	1,199	10,95	96,31
18	1,225	11,19	98,22
19	1,251	11,43	100,14
20	1,278	11,67	102,07
21	1,305	11,91	104,00
22	1,332	12,15	105,94
23	1,359	12,39	107,89
24	1,386	12,64	109,84
25	1,413	12,88	111,80
26	1,441	13,13	113,77
27	1,468	13,37	115,74
28	1,496	13,62	
29	1,524	13,87	
30	1,552	14,12	
31	1,581	14,37	
32	1,609	14,62	
33	1,638	14,88	
34	1,667	15,13	
35	1,696	15,39	
36		15,64	

1) Fuente de los datos: K. H. Hellwege (Ed.), H. Landolt, R. Börnstein: Zahlenwerte und Funktionen ..., volumen 2, volumen parcial 6

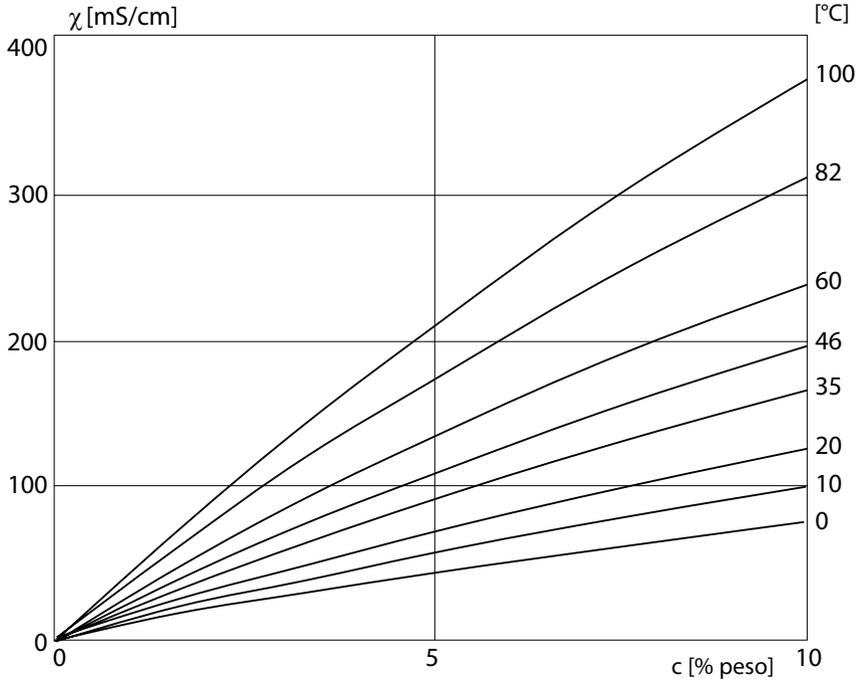
2) Fuente de los datos: Soluciones de prueba calculadas según DIN IEC 746 Parte 3

Soluciones de cloruro sódico (conductividad en mS/cm)

Temperatura	Concentración		
°C	0,01 mol/l ⁽²⁾	0,1 mol/l ⁽²⁾	saturado ¹⁾
0	0,631	5,786	134,5
1	0,651	5,965	138,6
2	0,671	6,145	142,7
3	0,692	6,327	146,9
4	0,712	6,510	151,2
5	0,733	6,695	155,5
6	0,754	6,881	159,9
7	0,775	7,068	164,3
8	0,796	7,257	168,8
9	0,818	7,447	173,4
10	0,839	7,638	177,9
11	0,861	7,831	182,6
12	0,883	8,025	187,2
13	0,905	8,221	191,9
14	0,927	8,418	196,7
15	0,950	8,617	201,5
16	0,972	8,816	206,3
17	0,995	9,018	211,2
18	1,018	9,221	216,1
19	1,041	9,425	221,0
20	1,064	9,631	226,0
21	1,087	9,838	231,0
22	1,111	10,047	236,1
23	1,135	10,258	241,1
24	1,159	10,469	246,2
25	1,183	10,683	251,3
26	1,207	10,898	256,5
27	1,232	11,114	261,6
28	1,256	11,332	266,9
29	1,281	11,552	272,1
30	1,306	11,773	277,4
31	1,331	11,995	282,7
32	1,357	12,220	288,0
33	1,382	12,445	293,3
34	1,408	12,673	298,7
35	1,434	12,902	304,1
36	1,460	13,132	309,5

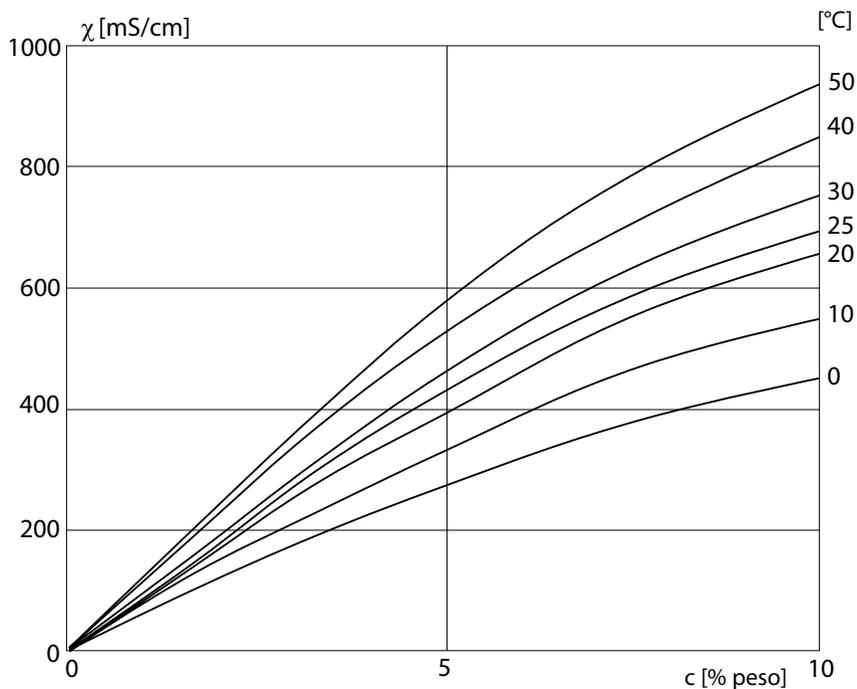
Desarrollos de concentración

-01- Solución de cloruro sódico NaCl



Conductividad en función de la concentración de sustancia y la temperatura del medio para la solución de cloruro sódico (NaCl)

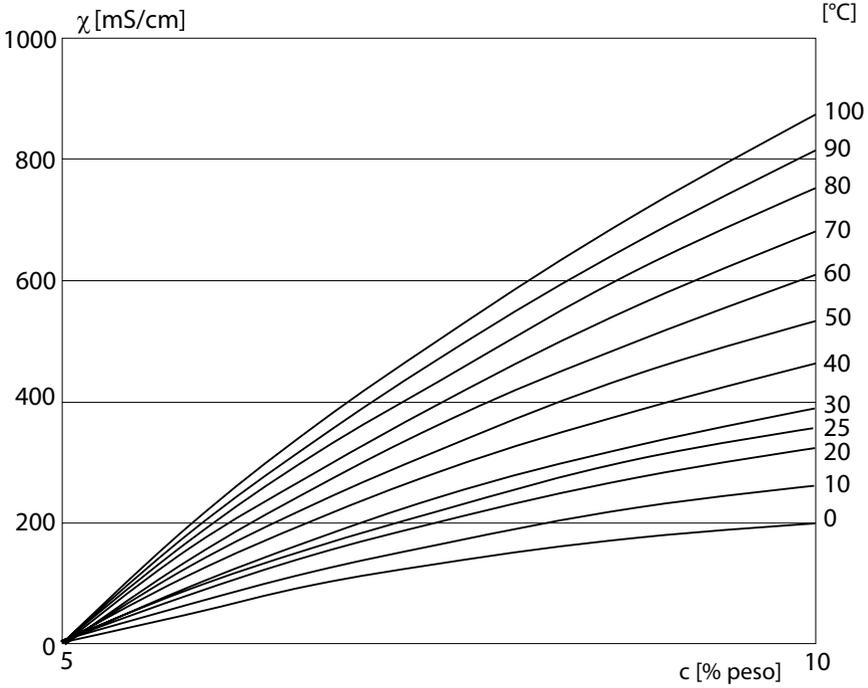
-02- Ácido clorhídrico HCl



Conductividad en función de la concentración de sustancia y la temperatura del medio para ácido clorhídrico (HCl)

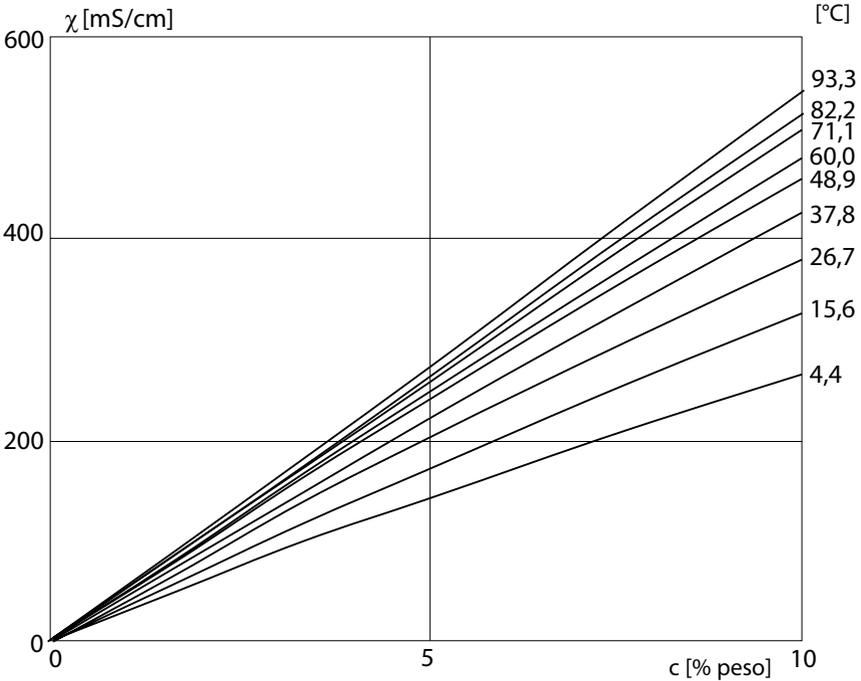
Fuente: Haase/Sauermann/Dücker; Z. phys. Chem. Neue Folge, vol. 47 (1965)

-03- Sosa cáustica NaOH



Conductividad en función de la concentración de sustancia y la temperatura del medio para la sosa cáustica (NaOH)

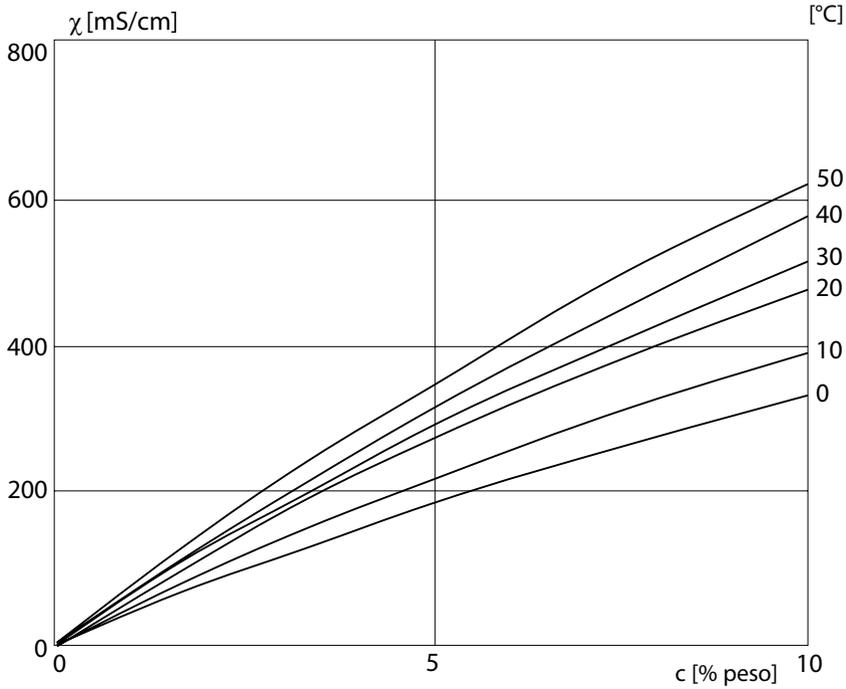
-04- Ácido sulfúrico H_2SO_4



Conductividad en función de la concentración de sustancia y la temperatura del medio para ácido sulfúrico (H_2SO_4)

Fuente: Darling; Journal of Chemical and Engineering Data; Vol.9 No. 3, July 1964

-05- Ácido nítrico HNO_3



Conductividad en función de la concentración de sustancia y la temperatura del medio para ácido nítrico (HNO_3)

Fuente: Haase/Sauermann/Dücker; Z. phys. Chem.

Neue Folge, vol. 47 (1965)

Advertencias e indicaciones para el funcionamiento seguro

¡Advertencia!

No se debe aislar el aparato del suministro de corriente hasta después de haber desconectado la corriente.

¡Atención!

Limpiar únicamente con un paño antiestático húmedo.

¡Atención!

La sustitución de componentes puede perjudicar la aptitud para el uso en zonas sometidas a riesgo de explosión.

- Proteger el aparato contra cargas mecánicas y rayos ultravioleta (UV).
- Limpiar únicamente con un paño antiestático húmedo, a fin de evitar una posible carga electrostática. Durante el manejo y el mantenimiento del aparato, es preciso utilizar indumentaria conductora y calzado conductor, así como utilizar dispositivos de puesta a tierra para la protección contra la carga estática.
- Durante la instalación eléctrica se deben conectar a tierra las conexiones de puesta a tierra internas. Durante la instalación, los conductos deben estar conectados eléctricamente entre sí, y todas las piezas metálicas expuestas y que no conduzcan corriente deben ser conectadas y puestas a tierra.
- La instalación en la atmósfera potencialmente explosiva Clase I, División 2 o Clase I, Zona 2 debe realizarse conforme al método de conexión para la División 2 según el Canadian Electrical Code (CEC Part 1) párrafo 18.
- El aparato debe poder ser desconectado mediante un interruptor convenientemente identificado o mediante un dispositivo de desconexión en la instalación del edificio (esto es, en las proximidades inmediatas del aparato).
- La carcasa del tipo 2 está prevista exclusivamente para el uso interior.
- Las oscilaciones de la tensión de red no deberían superar el -15/+10 % de la tensión de alimentación nominal.
- El aparato no debe utilizarse para fines distintos a los descritos en este manual.

El funcionamiento seguro

¡Atención!

Los cables de alimentación deben ser adecuados para 30 °C / 86 °F por encima de la temperatura ambiental y para un mínimo de 250 V.

¡Atención!

Los cables de señales deben ser adecuados como mínimo para 250 V.

A

- Accesorios 83
- Ajuste de la sonda de temperatura 75
- Alarma 27
- Autoverificación del aparato 25
- Avisos de seguridad 5

B

- Bornes 14

C

- Cable de medición especial 16
 - Calibración 64
 - Ajuste de la sonda de temperatura 75
 - Calibración del producto 70
 - Calibración del punto cero al aire 72
 - Calibración del punto cero con solución de calibración 74
 - con solución de calibración 68
 - Indicación de los datos de calibración actuales 76
 - mediante introducción del factor célula 66
 - Certificaciones 97
 - Circuito protector 20
 - Códigos de acceso 103
 - Compensación de la temperatura 52
 - Concentración
 - Configuración 38
 - Desarrollos 92
 - Conexión de blindaje 16
 - Conexión del cable prefabricado 17
 - Conexión de los sensores 17
 - Configuración compensación de la temperatura 52
 - Configuración de ajustes de alarma 54
 - Sensocheck 55
 - Configuración de fábrica de los parámetros 60
 - Configuración función de límite 56
 - Configuración Salida 1
 - Constante de tiempo del filtro de salida 42
 - Corriente de salida en caso de Error y HOLD 44
 - Gama de corriente de salida 40
 - Parámetro 36
 - Seleccionar sensor 32
 - Soluciones de medición para medición de concentración 38
 - Configuración Salida 2
-

- Constante de tiempo del filtro de salida 48
- Corriente de salida 46
- Corriente de salida en caso de HOLD 50
- Error de temperatura 50
- Temperatura 46
- Constante de tiempo del filtro de salida 43, 49
- Contacto de alarma 55, 86
- Contacto de relé "Clean" 58
- Control sensor 76
- Cubierta protectora 12

D

- Datos técnicos 84
- Desarrollos de concentración 92
 - Ácido clorhídrico HCl 93
 - Ácido nítrico HNO₃ 96
 - Ácido sulfúrico H₂SO₄ 95
 - Solución de cloruro sódico NaCl 92
 - Sosa cáustica NaOH 94
- Diagnóstico 76
- Dispositivo de enjuague 59
- Division 2 wiring 15
- Documentación 8

E

- Ejemplos de conexión 17
- Eliminación 2
- Err 28, 64
- Estado Hold 26
 - Señal de salida en HOLD 45, 51
- Estados de funcionamiento 80

F

- Funcionamiento seguro 97
- Funciones de diagnóstico 76
 - Especificación corriente salida 77
 - Indicación de la corriente del sensor 76
 - Indicación de las corrientes de salida 76
 - Indicación de los datos de calibración actuales 76
 - Indicación del último mensaje de error 76
- Funciones de seguridad 25

G

Gama de productos y accesorios 83

H

Histéresis 57

HOLD 26

I

Inicio / fin de corriente 41, 47

Instalación 14

Interfaz del usuario 22

Intervalo de enjuague 59

K

Kit de montaje en cuadro 13

Kit de montaje en tubo 12

M

Medición 75

Medición de concentración 39

Medición externa de temperatura, configuración 47

Mensajes de error 78

 Indicación del último mensaje de error 76

Montaje 10

Montaje en cuadro 12

Montaje en tubo 12

O

Ocupación de los terminales 14

P

Pantalla 23

Parámetro 60

 Ajustes propios 62

Pasos de configuración 30

Passcodes 103

Placa de bornes 14

Plano de montaje 11

Protección contra explosión 88

R

Relé 56, 58

S

Sensocheck 81

Señal 22 mA en caso de mensaje de error 45, 51

Señal de salida en HOLD 45, 51

Sensocheck 25

 Configuración 54

Sensoface 25, 81

Soluciones de calibración 90

Sondas de enjuague 58

T

Teclado 24

Terminales 14

U

Uso conforme a lo escrito 7

V

Verificación automática 25

Visión general 9

Volumen de suministro 10

Calibración

Tecla + código	Opción de menú	Página
cal + 0000	CAL-Info (indicación factor de célula, pendiente)	76
cal + 1100	Compensación del factor de célula	66
cal + 0110	Calibración (con solución estándar)	68
cal + 1105	Calibración del producto	70
cal + 1001	Calibración (punto cero, p. ej. al aire)	72
cal + 1015	Ajuste de la sonda de temperatura	75

Configuración

Tecla + código	Opción de menú	Página
conf + 0000	Error-Info (indicación último error, borrar)	76
conf + 1200	Configuración	28
conf + 2222	Control sensor	76
conf + 5555	Generador de corriente 1 (especific. corriente de salida)	77
conf + 5556	Generador de corriente 2 (especific. corriente de salida)	77
conf + flecha derecha + 4321	Configuración de fábrica	60



Knick
Elektronische Messgeräte
GmbH & Co. KG

Headquarters

Beuckestraße 22 • 14163 Berlin
Germany

Phone: +49 30 80191-0

Fax: +49 30 80191-200

info@knick.de

www.knick.de

Local Contacts

www.knick-international.com

Copyright 2020 • Subject to change

This document was last updated on Nov. 16, 2020

The latest documents are available for download on our website
under the corresponding product description.



097805

TA-194.333-KNSE05

Versión de software: 2.x